

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín 7, 40001 Segovia ♦ Tel. 43 72 61 (tres líneas) ♦ Fax 442 432  
D.L.: SG. 7 - 1958 Precio: 50 ptas.

Sábado 26 de enero de 1991  
Año XCI.-Núm. 27.689

## Según el Comando General iraquí Irak derriba dos aviones aliados en Arabia Saudí

Nicosia.— El Comando General de las Fuerzas Armadas iraquíes dice hoy en su comunicado número 23 que el Ejército de Irak derribó con sus defensas antiaéreas dos aviones de las fuerzas multinacionales, informó la agencia oficial iraquí, INA.

La nota añade textualmente que "antes de la pasada medianoche, misiles iraquíes alcanzaron Riad, la capital de los gobernantes inmorales, y esta madrugada hemos atacado la base de Dahrán", en Arabia Saudí y centro de operaciones militares de las fuerzas multinacionales.

En el comunicado oficial iraquí se afirma también que la fuerza multinacional ha hecho 87 salidas contra Irak, aunque no especifica en qué periodo de tiempo.

En referencia a los países árabes que integran la fuerza multinacional, el comunicado agrega que "esos agentes pensaron que iban a estar seguros en esta guerra al utilizar a los árabes contra Irak y el pueblo iraquí, pero jamás estarán lejos del peligro de Irak y de nuestros constantes golpes".— Efe.

## Llegan a París 44 franceses repatriados de Arabia

París.— Un avión militar con 44 franceses a bordo llegó hoy a París procedente de Arabia Saudí, informó un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores.

El avión "Transall" fue dispuesto por las autoridades francesas para los ciudadanos que desearan regresar a Francia siguiendo las recomendaciones de las autoridades.

Un total de 3.000 franceses residentes en la región del Golfo han sido repatriados por los aviones dispuestos por París mientras todavía permanecen otros 6.000 en Arabia Saudí, Israel y en los otros países del Golfo, sin tener en cuenta los más de 25.000 que poseen doble nacionalidad, precisó el portavoz diplomático.— Efe

## SEGOVIA

### El presidente de la FES pide a las instituciones que clarifiquen sus posturas

*El lunes comenzará el pleno municipal sobre el estado de la ciudad*

**Amancio Prada  
ofreció anoche un recital**

(Página 3)

## La flotilla española llegó a la isla de Creta

Hania (Grecia).— Los tres buques de guerra españoles, que forman la flotilla de relevo de los navíos actualmente destinados en el Golfo Pérsico, llegaron hoy a la base naval de Suda, al noroeste de la isla griega de Creta.

A las 10,00 hora local (08,00 gmt) la fragata "Victoria" y las corbetas "Vencedora" e "Infanta

Elena" embocaron el canal de acceso a la bahía de Suda.

Dentro de la bahía, los tres buques de guerra españoles se dirigieron hacia las instalaciones de aprovisionamiento de combustible.

Fuentes militares españolas informaron a Efe de que la operación de reabastecimiento de los tres navíos durará hasta primeras horas

de la tarde, y después los barcos se dirigirán hasta otro punto de la misma bahía, en el que se encuentra una base naval griega, para proceder a su amarre.

En esa misma base están atracados actualmente varios destructores y buques de aprovisionamiento griegos, así como dos minadores alemanes, fuertemente protegidos.— Efe

## Ultima hora Aterrizaje de emergencia de varios aviones iraquíes en Irán

Nicosia.— Varios aviones de combate iraquíes hicieron hoy aterrizajes de emergencia en Irán, por primera vez desde el inicio de la guerra del Golfo Pérsico, informó hoy la agencia de noticias iraní, IRNA.

Radio Teherán afirmó que son siete los aviones iraquíes y que uno de ellos se aproximó ardiendo a una pista de aterrizaje, en un lugar que no identificó la fuente, y se estrelló.

Por otra parte, la alerta aérea sonó esta mañana durante quince minutos en Dahrán, base de las fuerzas aliadas en Arabia Saudí.

## Atentado contra el diario francés "Liberation"

París.— Un atentado perpetrado hoy contra la sede parisense del diario francés "Liberation" provocó importantes daños materiales aunque ninguna víctima.

El artefacto colocado ante la puerta principal de acceso al periódico explotó a las 05:08 hora local (04,08 gmt) y destruyó parcialmente la valla de protección mientras la onda expansiva rompía varios cristales del edificio.

Algunos empleados del inmueble que se encontraban cerca de la puerta de acceso resultaron ligeramente conmocionados por la explosión pero ninguno resultó herido de consideración. La Policía Judicial ha encontrado en las cercanías del lugar de la explosión un papel en el que los autores del atentado denuncia que el diario francés —de izquierda inde-

pendiente— se ha inclinado hacia lo que denominan "el consenso y lo innoble" en la cuestión de la guerra del Golfo Pérsico.

### EXPLOSION EN EL BANCO SAUDI, EN LIBANO

Una explosión se produjo a primeras horas de hoy en una sucursal del Banco Saudí, en la localidad libanesa de Chgime, a 28 kilómetros al sureste de Beirut, informó la Policía que señaló que no se han producido víctimas.

La explosión dañó la entrada del banco y rompió los cristales de los edificios adyacentes.

Esta es la sexta explosión en una semana en el Líbano contra intereses de los países que participan en la coalición contra Irak.— Efe.

## LOTERIA NACIONAL

246.000.000 de pesetas a la fracción 7.<sup>a</sup> de la serie 6.<sup>a</sup>  
del número 28.874

40.000.000 de pesetas al núm. 28.874  
20.000.000 de pesetas al núm. 45.440

125.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
3.891 8.473 8.798 4.073 2.340

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
295 229 365 152 035 451  
692 908 217 866 830 964

10.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
68 69 23 35

1.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 715.000 pesetas a los del segundo.  
50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 874.  
25.000 pesetas a los números terminados en 74.  
5.000 pesetas a los números terminados en 4, 8 y 1.



**BODAS**  
BANQUETES / CELEBRACIONES  
Amplios y confortables salones  
Cocina esmerada  
RESTAURANTE / CAFETERIA  
**LOS LINAJES**

Teléfono 43 17 12

## SE VENDE PINAR

En término  
de Navalmanzano

Superficie 65 hectáreas

Teléfono 57 50 01  
(horas 9 a 12,30 y 14 a 18)

## LA T.V. DEL MUNDO A SU ALCANCE

Su ANTENA PARABOLICA

Desde: 83.096 ptas. + IVA

ELECTRONICA TORIBIO

TELSONID



## apunte del día

### LA PRIMERA PIEDRA

Antes se inauguraban pantanos y ahora se ponen primeras piedras. Es un acto protocolario y solemne en el que se lucen trajes de domingo, se dicen sesudos discursos por parte de la autoridad civil y se echa la bendición por parte de la autoridad religiosa. Después, la foto para la posteridad. Todo muy fino y elegante. Hay verdadera afición entre los políticos por este tipo de actos y si se acercan unas elecciones la afición se convierte en delirio.

Pero pasa como en todo, que lo mejor es no pasarse. Porque de lo contrario, se puede llegar a situaciones cuando menos graciosas. Quien hace gala de buen humor es el actual presidente de la Junta, Jesús Posada, que el próximo martes asistirá al acto protocolario del comienzo de las obras de derribo en el edificio junto al acueducto. Así al menos lo comunicaron ayer fuentes de la Delegación Territorial.

¿Se cortará una cinta? ¿Habrá discursos protocolarios? ¿Le darán a Jesús Posada un pico para que comience de forma simbólica el derribo? ¿Se recogerán pedacitos de hormigón—como se hace con el muro de Berlín o ahora con los misiles en Israel— para venderlos como recuerdo?

Estamos en un país dado a la farándula y el espectáculo. Pero a veces nos pasamos. Porque si se repasan con un mínimo de atención los acontecimientos que se han sucedido relacionados con el famoso edificio desde que en 1983 se paralizaron las obras, lo mejor sería poner remedio sin hacer ruido, con la mayor discreción posible para no hacer enrojecer al personal sensible. No tenemos arreglo.

### La sutil esclavitud del consumo

Por los años 40 empezó a divulgarse una sutil e interesante teoría económica, que se presentó con toda la fuerza de un silogismo irrefutable: Si se pretendía que un país fuese próspero debía incrementar y mejorar su producción. De esta forma proporcionaba trabajo y salarios a un número creciente de personas, que a su vez absorbían y consumían esta producción, estimulándola con lo cual la producción se incrementaba y se perfeccionaba, iniciándose así un proceso expansivo, en el que se relacionaban estrechamente ambos factores. A mayor producción mayor consumo y a mayor consumo, mayor producción. De esta manera las sociedades estancadas, el capital ahorrado, las energías dormidas, se ponían en movimiento, y todos salían ganando, incluso el Estado, que tenía mayores ingresos y podía así hacer frente al gasto público, que en esta tendencia expansiva también iba dilatándose.

Esta reactivación, económica y socialmente deseable, ha desembocado en la sociedad de consumo,

con su publicidad específica, que ha ido agudizándose, convirtiéndose en más agresiva, penetrante y persuasiva, con el concurso de las modernas técnicas audiovisuales.

Para forzar la demanda no tardaron las ventas a plazos en dar las máximas facilidades. Empujando por la tentación de "compre primero y pague después", el consumidor se encuentra envuelto en una red de letras, de créditos, de recibos, de pagarés, que sin convertirlo en un esclavo en el sentido clásico y literal de la palabra, en realidad lo es, porque se ve obligado a trabajar horas y más horas, hasta un límite, físico y mental insuperable para hacer frente a los pagos.

En la mente de cualquiera, no hay por que mencionarlos, están todos los reclamos que se televisan, se radian, se pueden ver en vallas o se envían por toneladas a través del correo.

El eterno demonio tentador ha adoptado otros procedimientos. Continúa ofreciendo el disfrute de todas las delicias terrestres, pagaderas a cómodos y largos plazos.

### A los españoles, ¿nos falta un referéndum!...

¡Ay de nuestro dinero! Poco, mucho, regular, escaso o suficiente, se nos escapa de las manos. Es necesario mantener bien firmes las riendas económicas, y ajustar presupuestos, para que nuestra economía alcance a todo.

Pensando en las distintas partidas a las que irrevocablemente hemos de hacer frente, me encuentro con las cuotas de la Seguridad Social. Es bien sabido que a nuestros maridos, padres, hermanos o a nosotras mismas, a toda persona que está enrolada en la vida laboral, se nos descuenta a fin de mes, un buen pellizco de cuanto cobramos.

Este importe va a parar a las cajas de la Seguridad Social. Con él se crean las arcas comunes de las que luego se sacan las partidas necesarias para atender a las personas que se encuentran enfermas. No me parece mal, pues es lógico prevenir la salud de los ciudadanos.

Otro tema: la ciencia médica ha probado ya sin lugar a duda alguna, la existencia de VIDA, desde el momento de la fecundación. Ne-

garlo es tratar de engañar, tomando por tontas, a las personas que no quieren darse por enteradas todavía de una cosa tan simple: Fecundación igual a Vida.

En este tiempo de disimulos en el que se juega con el idioma para no asustar, y si emplearan los términos adecuados de la lengua—aborto es asesinato—, en este tiempo digo, se está tratando de "legalizar" una campaña destinada a canalizar la opinión pública. No solo se trata ya de pedir el aborto libre, sino que para dar mayores facilidades, éste debe ser gratuito.

Gratuito. ¿A cargo de quién?

A cargo de la Seguridad Social, cuyos fondos como hemos dicho se nutren con gran parte del salario de los trabajadores.

De reflexión en reflexión, he llegado a la conclusión de que en España, donde ya estamos tan acostumbrados a emitir el voto, nos falta todavía un referéndum. Se trata de contestar con un SI o con un NO claro y rotundo a la pregunta sencillamente

Efectivamente, cuando las aguas se contaminan y las fuentes son envenenadas, uno tiene que ir adonde el agua brota limpia del mismo corazón de la tierra.

Solamente los que se benefician con la mentira y la confabulación del silencio, disfrazan deliberadamente la historia. Son personajes de caricatura esperpéntica, dedicadas a "verlas venir" y tratan de pescar en río revuelto. Utilizan, esas personas, la descalificación contra los discrepantes, aprovechándose de las ambiciones de algunos y de la ingenuidad o conformismo de otros. No saben dónde comienza y termina la vergüenza. Lo que quieren es siempre lo mismo: dinero para darse ellos la gran vida, sin trabajar.

Con el humanismo democrático que nos ha caracterizado siempre, sin militar en partidos políticos, pensamos que es positivo, en una nación libre, que el pueblo perfeccione democráticamente las estructuras y métodos del poder para permitir fortalecer más el control del pueblo sobre la actividad de gobierno y responder en la forma más convincente y eficaz a los planteamientos de los ciudadanos. En el pueblo está la voluntad y la fuerza para acelerar democráticamente

las transformaciones. Reafirmamos la vigencia de justicia social, que permite al pueblo, luchar democráticamente por el desarrollo y contra la pobreza. Estamos comprometidos, hoy como ayer, mañana y siempre, con el ideal de justicia y en consecuencia contra las grandes o pequeñas injusticias de la sociedad: los problemas derivados de toda política que genere paro, discriminación y pobreza. Estamos claramente contra toda corrupción y contra los corruptos. En una nación democrática de verdad, no pueden producirse los más flagrantes favoritismos, la desvergüenza descarada y los enriquecimientos rápidos e injustificados. La idea clave de toda democracia, en el Estado de Derecho, en virtud del cual a todos, gobernados y gobernantes, se les aplica la Ley, cuando hubiera lugar. Siempre es bueno y positivo, en democracia y libertad, luz y taquígrafos del sistema parlamentario y a todos los niveles de poder, luz, taquígrafos y auditorías.

El poder, logrado democráticamente, no tiene legitimidad definitiva. Tiene que afirmarla y recuperarla por el ejercicio permanente moralmente válido y valioso. La razón hay que tenerla en el origen y no perder-

la en el camino. El Derecho hay que poseerlo y reganarlo en el ejercicio. Los votos son voz de confianza para unas realizaciones dentro de unos límites. Una sociedad que renuncie a la función ejemplar de sus hombres dirigentes, está en el camino de la disgregación y por ese mal camino se llega pronto a la trivialización y después a la violencia.

Lamentablemente, en algunas ocasiones, observamos la ineptitud de algunos dirigentes políticos que sólo pretenden estar en el poder y por esa dirección se llega al riesgo peligroso del divorcio entre la toma de decisiones y las necesidades reales de su pueblo. Siempre es positivo todo debate sobre la problemática de los ciudadanos para darle soluciones adecuadas.

Profundamente es preocupante: la creación y consolidación de bolsas de pobreza. Las altas desigualdades sociales, expresada en la distribución de la renta, en la propiedad y en la cultura. No bastan palabras ni promesas, cuando la realidad misma exige democráticamente buscar nuevas vías para llegar a crear estructuras de solidaridad, capaces de llegar eficazmente al bien común.

El respeto al prójimo, exige el ejercicio activo de la solidaridad. Toda forma de progreso político, científico y económico debe quedar subordinada a los grandes bienes de solidaridad y de la libertad.

Nos parece bien el equiparar impuestos a nivel comunitario. Pero, al mismo tiempo hay que ser justo, hay que equiparar servicios, sueldos y pensiones, también al mismo nivel comunitario y no a nivel tercermundista.



**SANTA TERESA**  
MATERIALES DE CONSTRUCCION  
LA LASTRILLA Tel. 43 77 00

Sin darse cuenta el hombre actual se ha convertido en un esclavo moderno, sin cadenas, sin capataces con el látigo en la mano, pero enmarañado en el trabajo, en las chapuzas y en las horas extras, trabajando de 12 a 14 horas diarias, que es una jornada de esclavo, que apenas le permite gozar esos objetos o de esos inmuebles, que está pagando con su esfuerzo, con su tiempo y con su vida.

El nivel de vida se ha elevado, pero hay que tener cuidado con el desencanto y la ociosidad porque se puede caer en los problemas de las drogas, de las perversiones y de las neurosis.

Dr. Octavio Aparicio



PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

**D. Carlos Llorente Girona**

Falleció en Segovia  
el día 28 de enero de 1990

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la mendición de Su Santidad*

D. E. P.

El funeral que se oficie el día 28, a las 7,15 de la tarde, en la parroquia de la Santísima Trinidad, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

**Su esposa, Trinidad Alvarez Giraldo; hijos, María-Isabel, Carlos, Luis, Nieves y Gonzalo Llorente Alvarez; hijos políticos; nietos, hermanos, sobrinos y demás familia,**

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

Pilar Saint-Aubin  
Canalejas de Melgosa

De cara al desarrollo económico de Segovia

## El presidente de la FES pide a las instituciones segovianas que "clarifiquen sus posturas"



Miguel Angel Antona, en un momento de su intervención

M. GALINDO

El presidente de la Federación Empresarial Segoviana (FES) Miguel Angel Antona invitó a las instituciones de Segovia a que "clarificasen sus posturas" de cara a un mayor impulso económico de la ciudad. Estas declaraciones fueron realizadas en el transcurso de la tradicional comida de inicio del nuevo año con los informadores segovianos. Antona confió en que la negociación colectiva de los convenios no ofreciera problemas en la provincia.

Antona señaló que su propuesta de iniciar un debate social sobre el futuro económico de la provincia se mantiene en pie y "para ello estamos trabajando". "Este momento --declaró Antona-- es complicado por la cercanía de las elecciones municipales y autonómicas, porque no sabemos si las situaciones serán las mismas; pero es evidente que en estos meses comenzaremos un debate y una serie de reflexiones para marcar unas directrices sobre el desarrollo económico de la provincia". Para la FES, es importante que las instituciones y órganos de gobierno de la provincia tengan una idea clara de cual debe ser el desarrollo económico de Segovia. "Sea cual sea el color político de las instituciones --declaró Antona-- deben actuar sobre el desarrollo económico de la provincia sin dar "zig-zag" en su modo de actuar, y de cara al reto importante del Mercado Unico Europeo de 1993".

Miguel Angel Antona señaló que la base para el desarrollo económico de Segovia se centra en el apoyo al

sector primario y al sector servicios, de los cuales depende en gran medida la economía segoviana. "Si conseguimos que estos dos sectores tengan mayor futuro y sean capaces de generar recursos, el resto de los sectores económicos se verán beneficiados en gran medida", concluyó Antona.

### NO HABRA PROBLEMAS EN LA NEGOCIACION COLECTIVA

En cuanto a la negociación colectiva de los convenios laborales en la provincia, el presidente de la FES expresó su confianza en que las negociaciones no ofrezcan problemas. "Nosotros --dijo Antona-- tratamos de que el obrero no pierda su poder adquisitivo en los convenios que se revisen, aunque lógicamente habrá discrepancias en cuanto al porcentaje de subida en los convenios. El Gobierno ha establecido como objetivo de inflación para 1991 el 5% y la FES va a intentar que esté en la línea de las previsiones del Gobierno".

Antona apeló a la sensatez por parte de empresarios y sindicatos para evitar conflictos y poder seguir trabajando al unísono, dadas las singulares características de las empresas segovianas.

### NUEVA IMAGEN DEL BOLETIN DE LA FES

En la comida, fue presentado a los medios de comunicación el nuevo órgano de expresión de la FES, que, bajo el título "Segovia, empresa y sociedad" recogerá las opiniones y noticias que generen los empresarios segovianos. Miguel Angel Antona explicó que esta revista "intentará pasar a ser más que un boletín de noticias empresariales". "Esperamos --dijo Antona-- que este importante esfuerzo que vamos a realizar sirva para que podamos llegar a profundizar en los problemas de la sociedad segoviana y de alguna manera, colaborar a solucionarlos".

M. Galindo

**El lunes comienza el pleno sobre el estado de la ciudad**  
*El alcalde, Juan Antonio Perteguer, abrirá los debates*

Durante los próximos días 28 y 29 de enero se ha convocado una sesión extraordinaria de Pleno de la corporación municipal para realizar el debate sobre el estado de la ciudad durante el pasado año. El Ayuntamiento debatirá las principales realizaciones y los principales problemas que se han detectado en la ciudad durante el pasado año.

La sesión comenzará el próximo lunes con la intervención del alcalde Juan Antonio Perteguer, que expondrá las principales actuaciones realizadas por el equipo de gobierno durante el pasado año. Tras su intervención, se levantará la sesión hasta el martes 29, donde serán los grupos políticos municipales los que intervengan para definir sus posiciones ante el gobierno municipal y se procederá a la votación de las propuestas de resolución de los diferentes grupos políticos.

Amancio Prada:

## "En este trabajo siempre he sido un caso aparte"

Ayer presentó su nuevo disco, "Trovadores, místicos y románticos"



PEÑALOSA

En compañía de trovadores, místicos y románticos, Amancio Prada volvió ayer al lugar donde compuso la música de Cántico Espiritual. Hace unos catorce años que se estrenó en San Juan de los Caballeros esta obra que ahora se recuerda en olor de Centenario. Amancio Prada recordaba ayer los años en que la obra de San Juan de la Cruz le inspiró tanto o más que la ciudad:

"Viví en Segovia entre los años 75 y 80. Fui sin amigos, ni parientes, ni novia, sólo porque estaba enamorado de la ciudad. Fueron unos años muy importantes desde el punto de vista profesional. Llevaba una vida casi contemplativa, muy creativa. Y así surgió no sólo el Cántico sino obras como Caravel de Caraveles, Leila Doura y las Canciones de amor y celda. Volver es reencontrarme con ese escenario y con un paisaje tan relacionado con San Juan de la Cruz".

### UN CASO APARTE

"Trovadores, místicos y románticos" es no sólo el título del recital que ha venido ofreciendo en diversas ciudades españolas y que ayer se presentó en la sala Zuloaga. Es también el título de su último disco aparecido a finales del año pasado y en el que se recogen, a modo de antología, las creaciones que desde el 74 han marcado el carácter intimista del autor. Un camino en el que se ha mantenido firme y en el que, como él mismo dice, sigue a su aire:

"Yo siempre he sido un caso aparte. Incluso en los años en que ciertamente hubo esa especie de "boom" de los cantautores yo no estaba demasiado metido en el grupo. Siempre he ido a mi aire y a mi aire sigo. Trabajando un material poético muy decantado por el tiempo y con unas canciones que tienen un carácter muy alegórico".

Quizá resida ahí el secreto de su conexión con el público que sigue sintiendo, como se demostró ayer, una forma de trabajar en la que se ha ido quedando un poco solo.

Aunque el recital incluía canciones de los primeros trovadores galico-portugueses, dos de las canciones más conocidas de las basadas en la obra de Rosalía de Castro ("Campana de Bastabales" y "Adiós ríos, adiós fontes") y otras basadas en poemas de Lorca o García Calvo, el Cántico Espiritual protagonizó una actuación incluida en la programación municipal del IV Centenario de la muerte de su autor. Amancio Prada afirma no conocer cómo se está desarrollando el acontecimiento:

"En general, todos los homenajes basados en centenarios corren el peligro de quedarse en la liturgia de una memoria vacía alentada por la estela más o menos luminosa del homenajeado. Pero no puedo opinar sobre cómo se está desarrollando el IV Centenario de San Juan de la Cruz porque no tengo información de primera mano. En el peor de los casos puede servir para un acercamiento, para beber en las propias fuentes del autor. Es un buen momento para leer o releer la obra de nuestro poeta más alto y sin embargo con una obra más corta".

Y recomienda la lectura de la biografía realizada por Gerald Brennan porque "sitúa su figura en el contexto socio-político y cuenta las peripecias de un hombre que tuvo una vida muy accidentada, mucho más de lo que cabría pensar en un místico que, al fin y al cabo, tuvo que luchar mucho".

Ahora quiere volver a grabar el "Cántico Espiritual" pero será con tiempo y en el momento oportuno. Mientras tanto seguirá con sus recitales y trabajando en la saga que dará contenido a su próximo disco.

A.T.

### Excma. Diputación Provincial de Segovia

#### ANUNCIO DE CONTRATACION DIRECTA

OBJETO DEL CONTRATO: "Remodelación de nave para talleres ocupacionales en el Hospital Psiquiátrico".

TIPO DE LICITACION: 7.648.480 ptas.

GARANTIA DEFINITIVA: 4% del tipo de licitación.

PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACION DE PROPOSICIONES: Hasta el día 6 de Febrero de 1991, de 9 a 13 horas en el Negociado de Contratación.

ANUNCIO EXTENSO: Publicado en el Boletín Oficial de la Provincia, n.º 10, de 23 de Enero de 1991.

Segovia, 24 de Enero de 1991.

EL PRESIDENTE,  
Fco. Javier Reguera García

EL SECRETARIO GENERAL,  
Ramón Huerta Huerta

# AGENDA

## CALENDARIO

### PARA MAÑANA

Domingo 27 de enero  
Van 27 días; faltan 338  
Sol: De 8,29 a 18,26 horas

### PARA EL LUNES

Lunes 28 de enero  
Van 28 días; faltan 337  
Sol: De 8,28 a 18,27 horas

## SANTORAL

Domingo. Santos: Angela de Mérci, Emerio y Cándida.

Lunes. Santos: Tomás de Aquino, Tirso y Valerio.

## PENSAMIENTO

"Una desesperación apacible y sin reproches, es la mayor sabiduría del dolor" (A. de Vigny).

## FARMACIAS DE GUARDIA

Hoy: Ramos Rodrigo. Carretera de Villacastín, 10.

Mañana: López Cuerdo. Corpus, 1.  
Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

## EL TIEMPO

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 680,0 m/m.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima: 7,6°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 680,6 m/m.  
Viento del O.  
Temperatura mínima: 0°  
A las 8 de la mañana: -0,7°

\*\*\*

Predicción del tiempo para el día y las 24 horas siguientes: Teléfono 442607.

## EXPOSICIONES

### EN LA CASA DEL SIGLO XV

María José Gómez Redondo, fotografías. Hasta el 19 de febrero.

### EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

### IV CENTENARIO DE SAN JUAN DE LA CRUZ

Pablo Serrano, Amadeo Gabino y Eusebio Sempere, grabados; Pedro Díaz, escultura.

\*\*\*

Pura Sánchez, estampas castellanas. Hasta el 3 de febrero de 1991.

### COLEGIO DE ARQUITECTOS

Fotografías del grupo Free Form, organizada por el Instituto Británico en Segovia. Hasta el 8 de febrero.

## REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**NACIMIENTOS:** Diego Sebastián Aguado, hijo de Eusebio y María de los Angeles; Javier Sanz Dueñas, de José Luis y María Lourdes; Jonatan Ballesteros García, de Jesús y Pilar; Alesander Mesa Pereira, de Demetrio y María del Pilar; Vanesa Sanz Gómez, de Fermín y María Soledad; Julia Hernández de Frutos, de Aurelio y María del Carmen.

**DEFUNCIONES:** Encarnación García García, de 78 años; Carmen Losa Hernández, de 84; Paula García Domínguez, de 85; Claudio Gil Grande, de 60 años.

**MATRIMONIOS:** Rafael Enrique Domínguez Arribas con Felisa María Isabel Martínez Casanueva-Viqueira; Julio Andrés Durán Muñoz con Sonia-María Kneip Hernando; José Carlos Pastor Miguel con María Luisa Montes Peña.

**ONCE**  
n.º premiado ayer  
**46.380** SERIE 279

## CINE

SALA MIRO: Sábado, 7,30 y 10,30; domingo, 5, 7,30 y 10,30 "El principiante". SALA ZULOAGA: Sábado 7,45 y 10,45; domingo, 5,15, 7,45 y 10,45 "Memphis Belle".

## AVISOS

### TARJETAS DE LA SOCIEDAD FILARMONICA

Ante la celebración de un nuevo concierto de la Sociedad Filarmónica de Segovia, se recuerda a todos los socios, y a cuantos deseen pasar a serlo, que las correspondientes tarjetas para el año en curso se encuentran ya a su disposición. Pueden solicitarse a Miguel Mediavilla (plaza de los Huertos, 2).

### CURSO MONOGRAFICO SOBRE LA CUESTION SOCIAL

A partir del día 4 del próximo febrero se va a iniciar un curso monográfico para seglares-religiosos y el de Formación Permanente del Clero, sobre un tema de gran actualidad: "La cuestión social. Cien años de participación social de la iglesia". Para los sacerdotes, los actos serán en la Residencia Sacerdotal, y para los seglares-religiosos, en los salones del Centro Diocesano (Trinidad, 2). Después de las conferencias habrá coloquios. El curso está organizado por la Delegación de Formación Permanente del Clero.

## CONCURSOS

### PREMIOS PRINCIPE DE ASTURIAS 1991

La Fundación Principado de Asturias convoca los Premios Príncipe de Asturias 1991 a los que podrán optar aquellas candidaturas que presenten academias, centros culturales o de investigación, universidades y otras instituciones y aquellas personalidades a quienes la Fundación invite; el plazo de presentación de aquéllas finaliza el 15 de marzo próximo. Las distintas modalidades en las que se puede participar son las siguientes: investigación científica

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

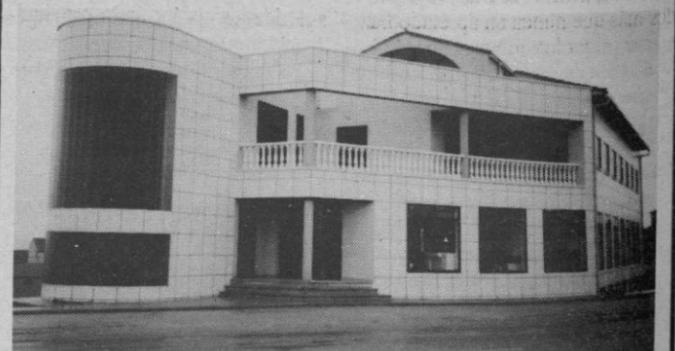
### DECIA HACE 50 AÑOS

#### HUNDIMIENTO DE UN COLEGIO EN CONSTRUCCION

Palencia.- Cuatro muertos y diez heridos han resultado al hundirse totalmente el edificio del Colegio en construcción de los Hermanos de San Juan Bautista de la Salle. En el momento de ocurrir el accidente, seis y media de la tarde, se efectuaba la carga de cemento de la caja de vigas al tejado. El edificio constaba de cuatro pisos y se construía a base de cemento armado. El hundimiento fue tan absoluto que sólo quedó un montón de escombros y ocurrió en menos de un minuto. Inmediatamente se trasladaron al lugar del siniestro el gobernador civil y demás autoridades, así como brigadas de obreros que empezaron los trabajos de desescombro y auxilio a las víctimas. Los muertos son Pablo Bazón, Jacinto López, Emiliano Luis Sevilla y Máximo Brezo. Resultaron gravemente heridos Teodoro Sánchez, Juan García, Santiago Pastos y Pedro Sánchez. Todos son obreros. Dos Hermanos del Colegio de la Salle que se encontraban en el segundo piso del edificio se salvaron al ocurrir el accidente. Oyeron ruidos de resquebrajamiento y al notar que una de las vigas cedía, se lanzaron por la escalera, llegando a la calle en el momento de sobrevenir el hundimiento.

y técnica, artes, letras, ciencias sociales, comunicación y humanidades, cooperación internacional, deportes y concordia. Las candidaturas deben ir documentadas con la propuesta formal, indicando los motivos por los que se presenta la candidatura, y el curriculum vitae del candidato, según modelo oficial. Las

candidaturas deberán remitirse por correo certificado al domicilio social de la Fundación, c/ General Yagüe, 2. 33004 - Oviedo. España, o en las representaciones diplomáticas o consulares de España en el extranjero. Para más información, los interesados pueden dirigirse a la dirección mencionada.



## EXPOSICION Y VENTA

### Carbonero el Mayor

Abierto SABADOS tarde

Ctra. Valladolid s/n. Telf. 56 01 40 - SEGOVIA

## ¡QUE NO TE ENTERAS!



en materia de vivienda  
**La Junta de Castilla y León**  
te ayuda



## El general inspector de Artillería visitó la Academia de Segovia



PEÑALOSA

El general De Cea entregó los bastones de mando a los nuevos coroneles ascendidos

El Patio de Armas de la Academia de Artillería fue el escenario de la recepción con los honores de ordenanza al general inspector de Artillería José de Cea García, que giró ayer una visita oficial a este centro. El general De Cea inició en Segovia una serie de visitas a todas las unidades de Artillería, comenzando por una de las de mas solera y tradición dentro del Ejército español.

Tras pasar revista a la formación de caballeros cadetes y tropa concentrada en los soportales del Patio, tomó la palabra el general director de la Academia de Artillería Angel Ugarte, que agradeció al general De Cea que su primera visita fuera de Madrid hubiera sido a la Academia de Artillería de Segovia. Posteriormente, el general De Cea, en su intervención hizo referencia al espíritu de sacrificio de los Artilleros, "que en este momento debemos estar unidos más que nunca en apretado haz para soportar los embates que el devenir de la historia nos está dando".

Antes de su intervención, el general De Cea entregó los bastones de mando a los coroneles Faustino Gómez Valdivieso, Juan Vicente Hernández y Joaquín Leal Castillo, recientemente ascendidos. Asimismo, impuso la Cruz de la Orden Militar a los comandantes Víctor Esteban Berástegui, Salvador González Pola, Emilio Montero Herrero y José Luis Alejandro Maldonado; e impuso la Cruz del Mérito militar de segunda clase al coronel Jesús Fidel Cillanueva de Santos, así como la Cruz al Mérito militar de cuarta clase a los cabos primeros Jesús Miguel Garcimartín Casado y Angel Olmos Fuentetaja.

Tras el homenaje a los artilleros Caídos por la patria y la interpretación del himno de Artillería, se pasó a tomar un vino español. Es de destacar la ausencia en el acto de las autoridades civiles de la provincia.

M.G.

El lunes 28

## Se reúne la Comisión de Gobierno de la Diputación Provincial

El lunes se reúne la Comisión de Gobierno de la Diputación Provincial con un orden del día de 36 asuntos. Será presidida, como es habitual, por Javier Reguera.

En ella, se estudiará la aprobación definitiva de la subasta pública convocada para la adjudicación de las obras de ensanche y mejora del trazado de la carretera de Cerezo de Arriba a La Pinilla (kms. 2,6 al 3,34 y 5,714 al 8,509), de las certificaciones de obra incluidas en el Plan de Mejora de la Red Viaria Local en 1989 y el Plan de Eliminación de Puntos Negros de 1989 y de otras certificaciones de obra del Plan Regional de Carreteras Provinciales de 1989.

### SUBVENCIONES

Se tratará sobre la concesión de subvención a Gijss Van Hembergen para la realización en Segovia del proyecto titulado "Arte en la Comunidad Europea", del anticipo al Gremio Artesanal Segoviano para la Feria de Artesanía de 1911, de la aportación a la Caja de Ahorros de Segovia para gastos del Colegio Universitario "Domingo de Soto" correspondientes al cuarto trimestre de 1990 y de los justificantes de subvenciones concedidas a entidades locales para obras de urgente interés público y pago a las que condicionaron su concesión a justificación previa.

También se estudiará el desembolso a la Compañía Telefónica de la aportación de la Diputación Provincial previsto en el convenio para la extensión del servicio telefónico rural.

### OTROS ASUNTOS

Se aprobará, si así procede, el encargo conjunto de la dirección de las obras de primera fase del proyecto de recuperación y rehabilitación del conjunto conventual de Sta. Cruz.

Finalmente, se estudiará la participación de la Diputación Provincial, conjuntamente con la Junta de Castilla y León y el resto de diputaciones de la región, en una marcha cicloturista Segovia-Estrasburgo.

### NATALICIO

Blanca López Fernández, esposa de nuestro compañero de Redacción Fernando Aranguren Gallego, ha dado a luz en la pasada madrugada a un niño, segundo de sus hijos, en el Hospital General.

Tanto la madre como el recién nacido al que se impondrá el nombre de Fernando, se encuentran en buen estado de salud.

Expresamos a Fernando y a Blanca nuestra cordial felicitación por este gratísimo acontecimiento familiar.

# Free Form, arte por y para la comunidad

Una muestra de sus trabajos se exponen en el Colegio de Arquitectos

El Colegio de Arquitectos alberga desde el pasado jueves una exposición fotográfica sobre el trabajo del equipo Free Form. Se trata de una exposición itinerante que está visitando diversas ciudades españolas y que se encuadra en las actividades conmemorativas del 50 aniversario de la presencia en España del British Council.

Free Form nació hace 20 años en el Reino Unido de la mano de cuatro artistas que querían dar a su trabajo una dimensión diferente a la tradicional, abandonando un tanto el protagonismo del artista e implicando a la colectividad en su obra. Esta filosofía tenía dos claros objetivos: mejorar el entorno sobre todo en zonas urbanas y concienciar a la comunidad de la necesidad de implicar el arte en su medio ambiente.

Veinte años después de comenzada esta labor, Free Form se ha convertido en un colectivo amplio donde trabajan a tiempo total o parcial un grupo de profesionales difícil de cuantificar. Así lo explica Frederic Goujon, miembro del colectivo, que fue el encargado de presentar la exposición en Segovia.

Pintores, escultores, arquitectos, paisajistas y urbanistas son los encargados de llevar a cabo los proyectos de Free Form desde sus sedes en Londres y Tyne Side. "Es difícil cuantificar cuántos trabajamos ahora en el equipo, porque cada vez que



M. GALINDO

Frederic Goujon, miembro de Free Form, fue el encargado de presentar la exposición itinerante

surge un proyecto en algún lugar de Gran Bretaña, tratamos de implicar a los artistas locales y dar trabajo a las personas del lugar donde se va a realizar el proyecto --afirma Frederic Goujon--. Con esto conseguimos que el colectivo se mantenga en contacto con artistas de fuera y enriquecer el trabajo con otros puntos de vista".

### DE SOLAR ABANDONADO A JARDIN PUBLICO

Un solar lleno de escombros puede convertirse en un jardín de uso comunitario o el anodino patio de una escuela puede ser un recinto que invite al juego y a la participación de sus usuarios. Pero quizá el campo donde el trabajo de Free Form ha resultado más llamativo ha sido la decoración de las vallas que cierran las obras urbanas. Construcciones de



Uno de los murales realizados por Free Form en Milton Gardens State, en Londres

edificios, reformas de infraestructura, obras eternas que cambian durante años la fisonomía de una calle o una plaza pueden tener una cara más amable. Se trata de implicar la obra en el entorno, decorar las vallas teniendo en cuenta no sólo cuál será el resultado final de la obra, sino la historia del lugar en el que se encuentra. Así, una valla en plena "city" londinense muestra a unos perfectos ejecutivos con bombín y bastón ascendiendo penosamente los peldaños de una estructura metálica, o las obras de Leicester Square lugar tradicionalmente relacionado con el mundo del espectáculo se ven rodeadas por un homenaje a las historias del cine.

No siempre ha sido fácil a lo largo de este tiempo que las empresas inmobiliarias a las que se ofrecía estos proyectos comprendieran cuál era su verdadero sentido. No tanto darles publicidad sino a mejorar el medio ambiente e implicar a la co-

munidad. Aunque una vez convencidos de que la idea beneficia tanto a la empresa como al colectivo, los encargos han venido solos.

El dinero que se obtiene de estos proyectos con empresas fuertes se destina a mejorar el trabajo del equipo y a realizar otros proyectos de más difícil subvención. Aunque cuando un grupo de personas les llama para realizar una obra en un lugar público sin contar con los medios económicos necesarios para realizarla, Free Form se dirige a los ayuntamientos e instituciones locales para que financien la idea.

El ejemplo de este grupo ha sido seguido en numerosos países europeos. Su presencia en España con motivo de esta exposición itinerante puede ser el inicio de futuros trabajos en colaboración con artistas de nuestro país. Ese es al menos el deseo expresado por Frederic Goujon durante la inauguración de la muestra.

Angélica Tanarro

## EDICTO

El Consejo Territorial de la Propiedad Inmobiliaria, en sesión celebrada el día 30 de noviembre de 1990, tomó el acuerdo de admitir como error de hecho las alegaciones del Ayuntamiento de Lastras de Cuéllar a la Delimitación de Suelo de Naturaleza Urbana aprobada con fecha 15 de mayo de 1990 (Boletín Oficial de la Provincia del 28) y proceder a las correcciones de las mismas.

Los expedientes de cada municipio con las correcciones indicadas, se encuentran expuestos al público en la Gerencia Territorial de Segovia, Avda. Fernández Ladreda, n.º 28, durante el plazo de quince días hábiles, contados a partir del siguiente a la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia.

Contra el indicado Acuerdo podrá interponerse recurso de reposición por las personas físicas o jurídicas afectadas ante el Consejo Territorial según previene el Real Decreto 2244/1.979 de 7 de septiembre o reclamación económico-administrativa ante el Tribunal Económico Administrativo Regional, según previene el artículo 78.1 de la Ley 39/1.988 de 28 de diciembre reguladora de las Haciendas Locales (B.O.E. n.º 313 del día 30) durante el plazo de quince días hábiles contados a partir del siguiente a aquel en que expire la exposición pública, sin que ambos puedan simultanearse.

Segovia, 15 de enero de 1991.

EL GERENTE TERRITORIAL,  
Fdo.: Fco. Javier Latorre Pedret.  
V.º B.º

EL DELEGADO DE HACIENDA  
PRESIDENTE DEL CONSEJO TERRITORIAL  
Fdo.: Jenaro Albarrán Martín

## CANTALEJO

## Actividades de la educación de adultos en la zona centro

MIGUEL ANGEL

La Educación de Adultos de la zona Centro tiene su ubicación principal en esta ciudad, donde se encuentra el aula-sede de sus actuaciones, abarcando también a los municipios vecinos de Sebúlcor, Navalilla, Carrascal del Río, Fuenterrebollo y Cabezuela. Además, se ha considerado oportuno establecer dos subzonas para desarrollar mejor el programa, debido principalmente a las diferencias existentes a diversos niveles entre los municipios que componen la comarca. La subzona Sur está formada por Turégano y las localidades de su contorno (Caballar, Muñoveros, Veganzones, etc.), incluyéndose en la subzona norte a los municipios pertenecientes a la parte sureste de la Comunidad de Fuentidueña (Valtiendas, Cobos, San Miguel de Bernuy, Valle de Tabladillo, etc.).

Todo esto está encuadrado dentro del marco de un proyecto educativo de base territorial en el que participan la Diputación Provincial, el MEC y los propios CEAS de la provincia, fijándose entre los objetivos principales, el conocer más y mejor los recursos laborales, culturales y formativos de cada ámbito territorial, para en función de ellos poder orientar a la población adulta proporcionándole los medios necesarios para acceder a una formación básica.

Otro de los objetivos destacados es el de evitar procesos de aislamiento y carencias en lo cultural y

## EL ESPINAR

### Se iniciaron las obras de la estación de autobuses

J. MORCILLO

Hace pocos días han comenzado las obras para la construcción de la futura estación de autobuses. Situada junto a la N-603 y enfrente de las viviendas de Suelta el Prado, va a evitar la peligrosidad del cruce de la nacional con la carretera de La Estación de El Espinar, al constituirse varias raquetas de acceso y salida a la estación.

El consejero de Fomento de la Junta de Castilla y León, José María Monforte, en su visita a El Espinar, manifestó que las obras van a buen ritmo y se concluirán en el plazo de tiempo previsto. "Es una obra importante para El Espinar porque van a buen ritmo y se concluirán en el plazo de tiempo previsto. Es una obra importante para El Espinar porque va a canalizar el tráfico de autobuses en un punto concreto, y por tanto va a evitar riesgos y peligros, siendo su ubicación excelente en cuanto a las vías de comunicación que atraviesan San Rafael", declaró Monforte.

El montante económico de la terminal de autobuses estaba cifrado en más de 67 millones de pesetas cuando salió a subasta, los cuales serán aportados íntegramente por la Junta de Castilla y León, mientras que el Ayuntamiento de El Espinar cede los terrenos para su ubicación.

social, especialmente en algunas poblaciones con un claro retroceso demográfico donde predomina el sector de la tercera edad.

Las actuaciones del Centro de Educación de Adultos en la zona se desarrollan dentro del campo de las enseñanzas regladas propiamente dichas. Así, podríamos citar que se realizan cursos de alfabetización con diversos colectivos, preparación para las pruebas de FP de primer grado, Graduado Escolar, Cursos de

Actualización, Talleres de Idiomas, etc.

Además de estas actuaciones se desarrollan también otro tipo de actividades pactadas en un convenio entre la Diputación Provincial y el MEC. En este campo se encuadran las actividades con sectores concretos de poblaciones (Mujer, Juventud, Tercera Edad, etc.), así como las Escuelas de Padres, los Talleres de Animación Socio-Cultural y las aulas de cultura.

## CARBONERO EL MAYOR

## La asociación cultural "Arabi" inició sus actividades

DIONISIO ESCUDERO

Después de la presentación oficial de la recientemente creada Asociación Cultural "Arabi", que cuenta con un número importante de asociados, inicia sus actividades el próximo martes día 29, a las 19 horas, en el centro cultural "Los Caños", dando comienzo a uno de los ciclos de charlas y conferencias que se estructuran en su programación.

El citado ciclo lleva por denominación "Nuestras necesidades más sentidas", y esta primera disertación tratará sobre el tema "Centros resi-

denciales de la Tercera Edad", de la que serán ponentes Esther Martí Sabaté, asistente social en el Hogar de la Tercera Edad que el INSERSO tiene en la localidad, y María del Carmen Abad, también asistente social, que presta sus servicios en el Centro de Asistencia Social (C.E.A.S.) de la zona de Carbonero el Mayor.

Ambas ponentes cuentan con sobrada experiencia en la temática y conocen perfectamente la problemática que generan las personas mayores, en especial las de esta comarca donde desde hace años están desarrollando su trabajo.

## LA SEGURIDAD SOCIAL INFORMA

# Seguridad Social Pensiones no contributivas

La Seguridad Social le informa de la entrada en vigor de la Ley 26/1990, de 20 de diciembre, publicada en el Boletín Oficial del Estado del 22 de Diciembre, por la que se han establecido en la Seguridad Social prestaciones no contributivas.

Si usted no percibe pensiones de la Seguridad Social puede ser beneficiario de las nuevas pensiones no contributivas cuando se encuentre en las siguientes circunstancias:

## Pensiones no contributivas de JUBILACION

- Ser mayor de 65 años.
- No superar el límite de ingresos establecido.
- Reunir las condiciones determinadas sobre residencia en territorio nacional.

## Pensiones no contributivas de INVALIDEZ

- Ser mayor de 18 años y menor de 65 años.
- Tener un grado de minusvalía o enfermedad crónica igual o superior al 65 por 100.
- No superar el límite de ingresos establecido.
- Reunir las condiciones determinadas sobre residencia en territorio nacional.

Para mayor información, puede dirigirse a las oficinas del Instituto Nacional de Servicios Sociales (INSERSO), a cualquier otra oficina de la Seguridad Social ó a las correspondientes de la Comunidad Autónoma de su lugar de residencia.

*Seguridad Social.*

## ASAJA mantiene el paro general en toda la región

Para los días 29, 30 y 31 de enero

Valladolid (Ical).— La Asociación Agraria Jóvenes Agricultores mantiene la convocatoria del paro general agrario para los días 29, 30 y 31 de enero en todo el país, según la decisión adoptada hoy en Madrid por la junta ejecutiva nacional del sindicato agrario.

Estas movilizaciones, anunciadas hace varios meses por COAG y ASAJA y convocadas bastante antes del inicio de la guerra del Golfo Pérsico, se mantienen por las dos organizaciones convocantes, aunque Asaja de Castilla y León no participará en las manifestaciones que se celebren el día 30 en las capitales y el día 31 en Valladolid para no confundir las protestas agrarias con reivindicaciones de otro género, ajenas a los problemas del sector, según ha manifestado a Ical el presidente regional de Asaja, José Emilio Aguirre.

La Unión de Campesinos de Castilla y León-COAG anunció hace dos días el mantenimiento de la huelga, tras valorar la situación provocada por la guerra del Golfo Pérsico, con la inclusión de la solicitud de paz como una reivindicación más de las movilizaciones y una actitud pacífica para mantener el necesario respeto a la preocupación ciudadana

por la crisis de Oriente Medio.

Por su parte, la organización Asaja alcanzó la semana pasada un acuerdo con el Ministerio de Agricultura (MAPA) sobre una serie de modificaciones necesarias al anterior decreto sobre cese anticipado de actividad agraria. La firma de ese acuerdo y la posterior publicación del decreto en el Boletín Oficial del Estado se ha completado con la retirada por parte de Asaja de la iniciativa popular y la suspensión de la recogida de firmas para introducir en el Parlamento una proposición de ley sobre jubilaciones anticipadas, pero Asaja señala que nunca se planteó la retirada de la convocatoria del paro agrario con la firma del acuerdo.

El sindicato agrario señaló hace varias semanas la posibilidad de no convocar las movilizaciones si celebraban una reunión pendiente con el ministro de Agricultura, Carlos Romero, para tratar sobre el posible inicio de negociaciones sobre el denominado Plan de Competitividad de 1992 y la ley de interprofesionales en el campo. La guerra del Golfo y la crisis que se viene en el Gobierno han hecho que esa entrevista se haya llevado a cabo desde que se propuso para el 18 de enero.

## Continúan en huelga de hambre los cuatro miembros de UCCL-COAG

Valladolid (Ical).— Cuatro miembros de la ejecutiva regional de la Unión de Campesinos de Castilla y León-COAG permanecen en huelga de hambre para protestar por la situación de la actividad agraria en la región y preparar el paro general del sector que ha convocado COAG y ASAJA para los próximos 29, 30 y 31 de enero.

Este acto de protesta se mantendrá como mínimo hasta que finalicen las movilizaciones y se ha limitado a parte de la ejecutiva regional del sindicato para mostrar el compromiso de los dirigentes de esta organización con los planteamientos que han motivado la convocatoria de un paro general agrario. La restricción a un número limitado de dirigentes agrarios se debe también al carácter novedoso de la medida en el sector agrario y, por tanto, al desconocimiento de sus efectos en

unos agricultores.

No obstante, la organización agraria pretende extender esta práctica en el futuro, ya que se trata de "una medida de presión absolutamente pacífica", en línea con el carácter que la UCCL-COAG quiere



Gregorio de la Fuente

dar a las movilizaciones de los próximos días. Además, los responsables del sindicato persiguen con esta medida eliminar la visión violenta que la Administración Central pretende mostrar de las movilizaciones agrarias.

La huelga de hambre, que se realiza en la sede de la Juventud Obrera Cristiana de España (JOC-E) de Valladolid, se dirige a sensibilizar a los poderes públicos sobre la situación del sector agrario y las explotaciones familiares. Los cuatro miembros de la UCCL-COAG que permanecen en huelga de hambre son de Palencia, Zamora y Segovia --entre ellos, el responsable regional de la organización y miembro de la ejecutiva nacional, Gregorio de la Fuente-- y se encuentran bajo el control de un médico.

## Visitó ayer el stand de Castilla y León en FITUR 91 Posada invitó a esforzarse para promocionar el turismo en la comunidad



TELEFOTO EFE

Jesús Posada recorrió detenidamente las instalaciones de Castilla y León en Fitur

Madrid (Ical).—El presidente de la Junta, Jesús Posada, manifestó ayer en Madrid que el sector turístico de Castilla y León sufrirá menos que otras comunidades autónomas los efectos de la crisis provocada por la guerra del Golfo. El jefe del Ejecutivo regional realizó estas declaraciones tras su visita al pabellón de la comunidad y de varias diputaciones de la región instalado en la Feria Internacional de Turismo Fitur 91, donde hoy se celebra el Día de Castilla y León.

El presidente de la Junta estuvo acompañado, entre otros, por los consejeros de Fomento, José María Monforte, y de Agricultura, Fernando Zamácola, el delegado del Gobierno en Castilla y León, Arsenio Lope Huerta, gobernadores y presidentes de diputaciones de varias provincias de la región.

Jesús Posada elogió el "stand" de Castilla y León y la presencia de la Junta en la Feria, "que ha superado el nivel del año pasado".

Asimismo, destacó el trabajo y los esfuerzos de patronados de turismo y empresarios, a los que animó a redoblar los esfuerzos para conseguir que el sector turístico en Castilla y León tenga la presencia que se merece en el mercado nacional.

El presidente de la Junta reconoció que el momento actual es malo para el turismo por la incertidumbre que genera la guerra del Golfo, aunque afirmó que Castilla y León "sufrirá menos los efectos que otras zonas costeras".

Posada calificó de "importante, digna y fuerte" la presencia de Castilla-León en Fitur 91, "con lo que se consigue la consolidación diaria de la industria turística en la región, basada fundamentalmente en arte, gastronomía, turismo deportivo, y oferta turística complementaria". Asimismo, indicó la necesidad de captar turismo de cierto nivel adquisitivo y reconoció que el turismo de Castilla y León no es masivo, pero sí es más fiel que el de otras comunidades autónomas.

De otro lado, el presidente del Gobierno regional consideró positiva la presencia con pabellones propios de provincias como Salamanca, León, Palencia y Avila, porque complementaba la oferta de la comunidad con las específicas de las provincias.

El pabellón de Castilla y León en Fitur 91 consta de dos plantas: la baja con los "stand" provinciales, en los que se distribuye material turístico, y la primera planta, desti-

nada a los profesionales del sector. El pabellón de estilo vanguardista y líneas sencillas tiene 700 metros cuadrados y está presidido por vidrieras y rosetones imitando a los que existen en las catedrales de Burgos y León. El coste ha sido de 21 millones de pesetas, la misma cantidad que el año pasado.

Lo afirman dos investigadores americanos

## "Ahora podeis rejuvenecer"

NEW YORK - Los investigadores de los Laboratorios AMA de New Jersey y del IRSI de New York después de aceptar el encargo de una multinacional de cosméticos para farmacias, han terminado recientemente dos series de pruebas con un nuevo tratamiento antiarrugas a base de retinol. El profesor Gabriel Letizia, coordinador del equipo AMA, a los 30 días de las pruebas sobre voluntarios, examinando los moldes tomados de la piel ha declarado "se observa una reducción de la profundidad de las arrugas de 0,52 micrones por término medio".

El mismo tipo de moldes ha sido utilizado por el equipo del IRSI para mediciones posteriores con el microscopio electrónico, las imágenes han sido realizadas con ordenador al ritmo de 1600 cada 14 minutos. El profesor Daniel Gormley ha confirmado: "El nuevo preparado ha demostrado su eficacia en la reducción de las arrugas superficiales de la cara, con unos resultados en la zona tratada cuatro veces superiores por término medio respecto a los de la zona no tratada".

Después de estas declaraciones, realizadas en Nueva York, la sede de Korff que elabora la nueva pomada, se ha visto asediada por las consultas de las personas que deseaban probar esta novedad. En Europa incluida España se puede encontrar en farmacias en dos tipos: Anti-Age Retard para una acción visible al cabo de unos meses y Anti-Age Super para una acción más enérgica y potente siguiendo el consejo del farmacéutico.

## Primer juicio militar contra un joven que objetó cuando realizaba la "mili"

Valladolid (Ical).—El joven leonés José Manuel Fierro Conchouso protagoniza el primer juicio militar en España contra un objetor de conciencia que se negó a cumplir el servicio militar cuando ya estaba en el cuartel --caso denominado como objeción sobrevenida--.

El juicio se celebrará el próximo jueves en el tribunal militar número 4 de La Coruña. El fiscal solicitará una pena de ocho meses y prisión por el delito de desertión y el abogado defensor, la libre absolución. El joven leonés José Manuel Fierro Conchouso realizaba la mili en Lozoya (Guipúzcoa) cuando se declaró insumiso. Fierro está acusado de desertión al no contemplar la Ley de Objeción de Conciencia (LOC) la objeción de sobrevenida.

José Manuel es el primer recluso declarado preso de conciencia por Amnistía Internacional desde la muerte de Franco, según datos facilitados por la Coordinadora de Colectivos Anti-Mili.

José Manuel Fierro se escapó del cuartel a los dos meses de comenzar la mili. Posteriormente fue detenido por una pareja de la Guardia Civil, al ser confundido con un delincuente.

En declaraciones hechas desde la cárcel el pasado mes de octubre, José Manuel Fierro reconocía que el acoso hacia su persona se debía a que "el juez se ha empeñado en tratarme como a un soldado que no piensa, para ellos la persona no es nada, es un simple objeto y lo tratan como quieren", declaró.

### Administrativo/a

Para empresa de Asesoría Fiscal - Contable

#### SE REQUIERE:

- Persona joven con nivel de estudios F.P. 2. Rama Administrativa.
- Conocimientos informáticos a nivel de usuario y buena mecanografía.
- Experiencia en Oficina Fiscal (no imprescindible).

#### SE OFRECE:

- Contrato laboral.
- Sueldo a convenir.
- Lugar de trabajo, CUELLAR (Segovia).
- Posibilidades de promoción.

Enviar historial académico y profesional a:

Apartado de Correos n.º 66

CUELLAR (Segovia)

## COAG y ASAJA se movilizarán conjuntamente en siete provincias de la región

*En huelga de hambre algunos dirigentes de COAG*

Valladolid. (Ical).— Las organizaciones agrarias UCCL-COAG y ASAJA convocan conjuntamente el paro general agrario en siete provincias de la región para los próximos días 29, 30 y 31 de enero. El primer acto de las movilizaciones es una huelga de hambre que iniciaron el jueves en Valladolid varios miembros de la ejecutiva regional de la UCCL-COAG y se mantendrá al menos hasta el término de las movilizaciones.

Los responsables regionales de la UCCL-COAG señalaron en Valladolid que el sector agrario está realmente preocupado por los problemas del campo, como demuestra el resultado positivo de las cuatrocientas asambleas celebradas por la organización agraria en toda la región. Por eso, la UCCL-COAG ha mantenido la convocatoria de movilizaciones, a pesar de la guerra del Golfo.

No obstante, el secretario de COAG-Zamora, Miguel Blanco, señaló que la presión se inicia con un acto de protesta eminentemente pacífico, como es una huelga de hambre, y que mantendrán el necesario respeto a la preocupación ciudadana por esa crisis. Además, la paz en el Golfo constituirá una reivindicación más de las movilizaciones.

El paro general agrario comenzará el 29 de enero con concentraciones de tractores y personas en las cabeceras de comarca, el día 30 se celebrarán manifestaciones en varias capitales de la región y los actos se cerrarán el día 31 con una manifestación en Valladolid. Estas actuaciones se continuarán con una semana del sector agrario, que se celebrará entre el 11 y el 16 de marzo.

## Rebajas sustanciales en los precios de remolacha, azúcar y lácteos

*Según la propuesta de precios agrarios para 1991-92*

Madrid. (Ical/C. A.).— La Comisión Europea está comenzando a preparar la propuesta de precios agrarios para la próxima campaña, 1991-92, que según parece va a suponer un descenso de los precios con respecto a años anteriores, especialmente en el caso de remolacha, azúcar y lácteos. En España se verá especialmente afectada la agricultura de regiones como Castilla-León, que centra su producción en estos sectores. La aprobación de la propuesta va a sufrir un retraso respecto a sus fechas habituales, debido a los debates que se están llevando a cabo sobre la reforma de la Política Agraria Común.

El descenso va a venir por tres vías. Por un lado, la congelación y disminución de los precios en ecus con carácter general, especialmente en el caso de los cereales y productos lácteos, a lo que se sumaría también una disminución de un 5

Los dirigentes regionales de COAG han manifestado que el Ministerio de Agricultura ha realizado varios actos desmovilizadores y han criticado nuevamente la firma del acuerdo sobre cese de actividades por parte de ASAJA y UPA.

Este sindicato no va a firmar con el MAPA ningún acuerdo sobre jubilación anticipada porque no se ha contemplado los 55 años como edad mínima y se ponen muchas trabas a la transmisión de explotaciones a los hijos, exigiendo una formalización de esa transmisión. Por otra parte, COAG considera que este año no se van a adjudicar ayudas por esta línea y, por tanto, quizás sobre con los 1.500 millones de pesetas que contempla el real decreto para 1990.

### ASAJA SE DESMARCA

Por su parte, el secretario regional de UCCL-COAG, Gregorio de la Fuente, ha señalado que la ejecutiva nacional de Asaja se ha desmarcado de la unidad de acción entre ambos sindicatos al retirarse de la iniciativa popular para la Ley de Jubilación Anticipada, aunque considera muy positivo que se haya dejado libertad a cada provincia de Castilla y León para movilizarse conjuntamente con COAG.

De la Fuente ha añadido que a finales de mes se conocerán los nuevos precios comunitarios, aunque ya se habla de una reducción situada entre el cuatro y el siete por ciento en todos los grandes productos continentales, lo cual va a resultar muy duro para España. Además, los descensos en los precios agrarios de 1990 no se han equilibrado

aún con ayudas a la renta como anunció el Ministerio de Agricultura.

El responsable regional de UCCL-COAG considera que la nueva reforma del PAC se limita a un debate en Bruselas entre tecnócratas y políticos y teme que se traduzca en un descenso continuado de los precios y un desinterveccionismo que supondrá nuevas caídas en las rentas, ya que se habla de equiparar las rentas urbanas y agrarias pero aún nadie ha explicado en qué van a consistir esas ayudas a las rentas.

Gregorio de la Fuente, que ha denunciado la retirada de fondos comunitarios para el sector agrario y su destino a otros sectores, reivindica "un precio razonable para nuestro trabajo y nuestro producto. Después que nos apoyen en las rentas, pero no queremos subsidios ni limosnas, sino un reconocimiento de nuestro trabajo".

Finalmente, el responsable de la UCCL-COAG ha denunciado el electoralismo del Ministerio de Agricultura —que paralelamente no facilita información real— y la "instrumentación un poco burda de gentes del sector agrario" realizada por el Partido Popular con su asamblea en Valladolid y el "enrarecimiento del ambiente" que provocan ese tipo de concentraciones en el sector.

## Las movilizaciones, pendientes de la evolución de la guerra del Golfo

Madrid. (Ical/C. A.).— Representantes de las organizaciones agrarias, convocantes de las movilizaciones de finales de enero a nivel nacional ASAJA y COAG, han afirmado que el desarrollo de las mismas dependerá de la evolución existente en la tensión bélica que se vive estos días en el Golfo Pérsico, a la que han condenado de forma generalizada.

La Asociación Agraria Jóvenes Agricultores ha decidido mantener la convocatoria de movilizaciones en todo el país a partir del día 29 de enero, "siempre pendientes del momento internacional que se viva en la guerra del Golfo", señaló el presidente de esta organización, Pedro Barato.

Por otra parte, la situación de fuerza en el Golfo ha llevado al aplazamiento de la reunión que pensaba celebrar esta organización con el ministro de Agricultura, Carlos Romero, y en la que se iban a tratar algunos temas de negociación pendientes en el sector, como la elaboración de un plan de competitividad para el 92 y la creación de una ley que regule las relaciones interprofesionales entre los representantes del sector agroalimentario.

Goyo de la Fuente, representante de la Comisión Permanente de la Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos, hizo hincapié en que el Pleno de esta organización ha analizado el actual momento, que podría coincidir, si sigue la tensión internacional, a un aplazamiento de las movilizaciones agrarias previstas.

## Declaró el presidente del IRYDA en Valladolid España defenderá ante la CE una política agraria que prime a los pequeños agricultores



Los pequeños agricultores, objetivo del IRYDA

Valladolid. (Ical).— El presidente del IRYDA y secretario general de Estructuras Agrarias del Ministerio de Agricultura, Jesús Arango, afirmó el jueves en Valladolid que el Gobierno español defenderá en Bruselas una reforma de la política agraria común que fomente las ayudas a los pequeños agricultores y a las zonas desfavorecidas y de montaña y que no hay razones para convocar movilizaciones agrarias ya que el Gobierno ha cumplido sus compromisos.

Arango, que participó en Valladolid en una reunión con el coordinador regional de su Ministerio, destacó el clima de diálogo existente desde el último semestre entre Agricultura y las organizaciones agrarias de ámbito estatal que ha llevado a suscribir varios acuerdos, suscritos por ASAJA y UPA, con el fin de mejorar el marco de relaciones entre la Administración y los representantes del sector agroalimentario.

El Ministerio de Agricultura, dijo Arango, ha cumplido sus compromisos con las organizaciones agrarias durante el último trimestre, desde que se desbloqueó el diálogo en la reunión de Murcia, y que no existe razón para que los

sindicatos mantengan su convocatoria de movilización en el campo para los últimos días de enero, que según él tendrá una respuesta desigual en unas y otras zonas.

Entre los acuerdos alcanzados en la primera fase de negociación destacó Arango el cese anticipado de actividad, el apoyo al cooperativismo agrario, al que se destinan 1.200 millones de pesetas, y el nuevo marco de relaciones institucionales estables que garantiza la participación de los representantes del sector agrario en la futura reforma de la política agraria común europea. Ambas partes han decidido mantener reuniones mensuales al más alto nivel para tratar los temas que se planteen en las instituciones comunitarias.

Por la repercusión que tiene en el sector agrario de Castilla y León, Arango se refirió al reciente decreto sobre el cese anticipado en la actividad agraria, aprobado el sábado por el Consejo de Ministros según el compromiso adquirido con las organizaciones agrarias, que va a suponer un rejuvenecimiento de los titulares de explotaciones agrarias al fomentar la incorporación de jóvenes a la propiedad y a la dirección de las explotaciones.

## Diez mil jóvenes se incorporaron al campo en 1990

Madrid.— Unos 10.000 jóvenes se incorporaron a la actividad agraria durante 1990 con una inversión global de 40.500 millones de pesetas, de los cuales 16.500 correspondieron a ayudas del Ministerio de Agricultura, según dijo hoy el director general de Investigación y Capacitación Agraria, Adolfo Martínez Gimeno.

Martínez destacó que desde 1983 se han beneficiado del programa de apoyo a la incorporación de jóvenes a la actividad agraria unos 56.000 nuevos agricultores, de en-

tre 20 y 35 años, y se han creado cerca de 70.000 puestos de trabajo, con un volumen de inversión global de 175.000 millones de pesetas, 54.000 de los cuales fueron subvenciones.

Las previsiones para 1991 apuntan, según Adolfo Martínez, a que se puedan atender unos 12.000 expedientes, un 20 por ciento más que el pasado año, cifra que se revisará al alza tras los acuerdos del Ministerio de Agricultura con las distintas organizaciones profesionales agrarias.

**¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO**

## El Gobierno aprueba la reforma de las ayudas sobre cese anticipado de la actividad agraria

Madrid (Ical/C.A.).—El Consejo de Ministros aprobó la reforma del programa de ayudas para el cese anticipado en la actividad agraria, en respuesta a los acuerdos firmados hace unos días con las organizaciones profesionales agrarias, la Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (ASAJA) y la Unión de Pequeños Agricultores (UPA).

Este acuerdo, según el Ministerio de Agricultura responde al marco de diálogo abierto entre la Administración y las organizaciones del sector,

con el fin de favorecer la adecuación de la agricultura española al Mercado Unico Europeo.

La reforma del programa de ayudas para acceder al cese incorpora siempre según el MAPA, nuevas posibilidades de aplicación, que amplían hasta 140.000 agricultores o ganaderos el censo de posibles beneficiarios, al tiempo que se introducen nuevas ayudas para facilitar el rejuvenecimiento del sector y la mejora de estructuras de las explotaciones agropecuarias".

La publicación del acuerdo en el BOE, según lo firmado en días pasados con UPA y ASAJA, podría echar para atrás la iniciativa popular, cuya recogida de firmas se ha puesto en marcha.

El problema es que la Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos se ha negado a aceptar la propuesta ministerial. El hecho de que una de ellas haya firmado el acuerdo y la otra no, presupone que la recogida del medio millón de firmas sigue adelante,

## Presentado el código para el ejercicio libre de la profesión veterinaria

Madrid. (Ical/C.A.).—El presidente del Consejo General de Colegios Veterinarios de España, Antonio Borregón, ha presentado el "Código para el ejercicio de la Profesión Veterinaria", cuyo fin primordial es la ordenación del ejercicio profesional liberal o privado en el campo de la veterinaria, "cubriendo así una necesidad de este colectivo, lo que supone una garantía para la sociedad desde el punto de vista profesional y ético".

Este código de ejercicio, que sólo existe en España en el caso de los

diplomados de Enfermería, contempla las formas del ejercicio profesional, los deberes generales de los veterinarios en relación con la profesión, los títulos utilizados, las profesiones, los clientes, las certificaciones y documentos y las relaciones entre sus profesionales. Asimismo, se incluyen los deberes específicos en el ejercicio de la profesión libre, como es la asistencia clínica, los establecimientos veterinarios, publicidad, informes de expertos, empresas de servicios, etcétera.

En este sentido, está incluido también todo lo referente a la Farmacia Veterinaria en la obligatoriedad de la receta veterinaria en la nueva Ley de Medicamentos, exigencia reiteradamente solicitada por el Consejo General de Veterinarios, como garantía para la distribución y uso de medicamentos veterinarios por los animales.

El Código se establece como una guía para el ejercicio de aquellos veterinarios que, procedentes de la CE y en virtud de la libre circulación, puedan establecerse en España y para aquellos que, procedentes de terceros países, previa homologación de títulos y por convenios, puedan establecerse en España.

## Agricultura hace efectivo el segundo anticipo de la prima de ovino y caprino

"En estos días el SENPA está procediendo a transferir el dinero que corresponde a los ganaderos de ovino y caprino de la provincia de Segovia, según la nueva modalidad que el Ministerio de Agricultura acogió en Bruselas para el año 1990".

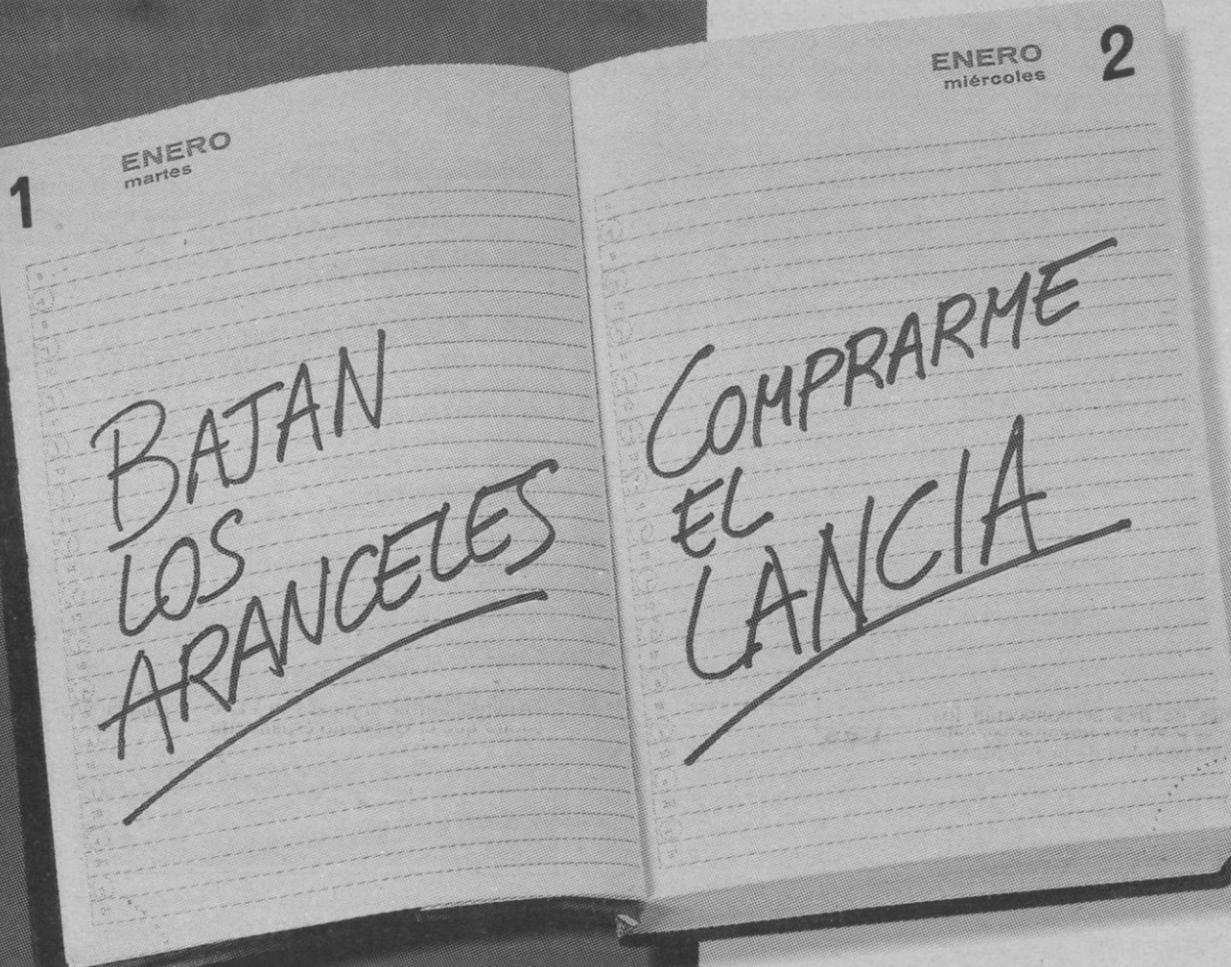
El día 9 de enero se recibió en el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, el envío, por parte de la Junta de Castilla y León, del listado correspondiente al segundo anticipo de la prima de ovino y caprino que corresponde al año 1990. Por su parte del Servicio Nacional de Productos Agrarios (Organismo Autónomo del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación), se procedió a dar la orden de pago a las respectivas entidades financieras en Madrid.

En el caso concreto de Segovia, son 1.416 las familias que tienen ganado ovino y caprino, con un censo total de ovejas adultas de 347.600 y 7.409 cabras, y cuyo importe del segundo anticipo es de 345.287.281 pesetas.

Esta forma de pago, corresponde a la nueva modalidad a la que el Ministerio de Agricultura optó por acogerse, en las negociaciones que Carlos Romero, ministro de Agricultura, mantuvo en Bruselas a lo largo de 1990.

**Rescata una vida;  
salva a un  
semejante  
de la muerte.**

**¡Hazte  
donante  
de sangre!**



Con el comienzo del año han bajado los aranceles, y por este motivo estrenamos nuevos precios.

Es el momento que estaba esperando para llevar adelante su proyecto de comprar un Lancia.

Una marca que a través de todos sus modelos ofrece el equipamiento más completo, el diseño más exclusivo y la tecnología más avanzada evolucionada en el campo de la alta competición automovilística.

Venga a uno de nuestros concesionarios, vea las últimas novedades de nuestra gama y disfrute la diferencia de viajar en Lancia.

(Válido para Península y Baleares).



LA DIFERENCIA  
DE VIAJAR EN LANCIA

## Consejo de Ministros

# No habrá crisis de Gobierno mientras el conflicto del Golfo siga en una fase aguda

Madrid.—La ministra portavoz del Gobierno, Rosa Conde, reconoció ayer, al término de la reunión del Consejo de Ministros, que existe una cierta paralización en la Administración como consecuencia de las expectativas sobre la posibilidad de que Felipe González realice la crisis de Gobierno. La portavoz aseguró, no obstante, que el jefe del Ejecutivo no efectuará la remodelación de su Gabinete mientras el conflicto en el Golfo Pérsico continúa en una fase aguda.

Rosa Conde señaló que el propio González le ha comentado que no considera adecuado realizar la crisis en estos momentos. "No se hará, pues, en estos días —dijo la ministra— porque el conflicto es lo suficientemente agudo para ponerse a cambiar el Gabinete".

La ministra reconoció que posiblemente las expectativas de cambio de Gobierno "producen una cierta paralización en los segundos y terceros niveles de los ministerios". "Pero puedo asegurar —agregó— que los ministros están trabajando para que esto no ocurra". Rosa Conde señaló que mentiría si dijera que la Administración funciona como al principio de una legislatura.

## ALFONSO GUERRA

Acerca de si Felipe González había explicado en la reunión del Consejo de ministros las razones por las que el vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, abandonó el Gabinete, Rosa Conde dijo que la única información que los miembros del Ejecutivo tienen es la que el propio Guerra facilitó hace quince días.

La ministra se negó a contestar cuando se le preguntó si, como portavoz del Gobierno, podía asegurar que las actividades de Juan Guerra no han tenido nada que ver en que su hermana haya salido del Ejecutivo.

## COOPERACION INTERNACIONAL

Como ya adelantamos ayer, la propuesta del Plan Anual de Cooperación Internacional para 1991 (PACI), que agrupa en un solo documento toda la Cooperación Internacional del Estado, fue aprobada por el Consejo de Ministros en su reunión de ayer.

El PACI prevé para 1991 que los gastos de cooperación internacional por parte de España asciendan a algo más de 157.000 millones de pesetas, lo que supone un incremento del 40 por ciento con respecto a las cifras del año anterior. El aumento se debe principalmente al crecimiento de la participación en los organismos internacionales de carácter financiero y de la aportación a la Comunidad Europea, así como al crecimiento de

los créditos para los Fondos de Ayuda al Desarrollo (FAD).

Por otra parte, la Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD), contenida en la cooperación internacional prevista para este año, queda establecida en unos 100.000 millones de pesetas, lo que significa un incremento del 34,43 por 100 con respecto a las cifras de 1990. La AOD en 1991 supondrá el 0,19 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB) frente al 0,16 por ciento de 1990.

Por áreas geográficas, Iberoamérica ocupa de forma destacada el primer puesto como receptora de la cooperación española.

## OTROS ACUERDOS

Real Decreto de Revalorización de Pensiones de la Mutualidad Nacional de Previsión de la Administración Local, por el que las pensiones básicas abonadas por dicha Mutualidad experimentarán en 1991 un incremento medio del 6,70 por 100 sobre las percibidas a 31 de diciembre de 1990.

Acuerdo de autorización para suscripción de un Concierto de Cooperación entre la Administración del Estado, representada por los ministros de Trabajo y Seguridad Social y de Asuntos Sociales, y aquellas comunidades autónomas que deseen gestionar las pensiones de invalidez y jubilación en su modalidad de no contributivas.

Real Decreto sobre selección de personal estatuario y provisión de

plazas en las Instituciones Sanitarias de la Seguridad Social, por el que se desarrolla la Ley de Presupuestos Generales del Estado de 1990.

Real Decreto con el que se pretende la adecuación de la normativa reguladora de los contratos administrativos desde la experiencia práctica adquirida y en el sentido de facilitar y agilizar la gestión de los distintos órganos de contratación y demás sectores sociales a los que afecta.

Aprobación de la firma "ad referendum" del Protocolo de Privilegios e Inmunidades de la Organización Europea para la Explotación de Satélites Meteorológicos (EUMETSAT). Acuerdo para la firma de la declaración común de intención para una Acción Europea de Investigación sobre Quimioterapia Antiparasitaria.

## NOMBRAMIENTOS

Jefe de la Región Militar Pirenaica Oriental, teniente general Ricardo Marzo Mediano.

Jefe de la Zona Marítima del Cantábrico, almirante Francisco José López de Arenosa Díaz.

Gerente del Instituto para la Vivienda de las FAS, Juan Ramón García Secades.

Ascensos: A teniente general, el general de división Fernando Pardo de Santayana y Coloma. A almirante, el vicealmirante Fernando Poole Pérez-Pardo. A teniente general, el general de división José María Millán Morera de la Vall.

## En prisión los presuntos autores del atentado contra la Comisaría de Burgos

Bilbao. (Ical/Vasco Press).— El juez de guardia de la Audiencia Nacional ha ordenado el ingreso en prisión de siete presuntos miembros y colaboradores de ETA, entre los que figuran dos implicados en el atentado contra la Comisaría de Burgos, que fueron detenidos los pasados días 20 y 21 en Bilbao por funcionarios de la Brigada de Información del Cuerpo Nacional de Policía, según ha informado el Gobierno Civil de Vizcaya.

Durante la tarde del jueves el titular del Juzgado Central de Instrucción número 1 de la Audiencia Nacional, Carlos Bueren, tomó declaración a seis detenidos y ordenó su posterior ingreso en prisión. Se trata de Fernando del Olmo Vega, Inmaculada Pacho Martín, Fernando Pascual Gómez, Pablo López Romero, Begoña Larrinaga Balenciaga y Yolanda Macazaga Gutiérrez.

La séptima persona detenida, Koldo Notario, permanece internado en un hospital bilbaíno bajo vigilancia policial a disposición del juzgado. El ingreso en el centro sanitario fue consecuencia de unas dolencias estomacales que padece el detenido. El juez ha ordenado su ingreso en prisión cuando sea dado de alta.

Fernando de Olmo e Inmaculada Pacho están acusados de participar en treinta atentados que ocasionaron la muerte a seis personas y heridas a otras 48, según ha informado el Gobierno Civil de Guipúzcoa.

## El Gobierno se opone a que la OTAN intervenga en la guerra si Turquía es atacada por Irak

Madrid.—El Gobierno socialista de Felipe González defenderá la posición de que la OTAN no intervenga en la guerra del Golfo, incluso si Irak decide atacar a Turquía.

La ministra Portavoz del Gobierno, Rosa Conde, aseguró que, en la hipótesis de que se produzca este ataque por parte del régimen de Saddam Hussein, la fuerza multinacional es el instrumento adecuado para defender Turquía o cualquier país que sea agredido por Irak.

Rosa Conde señaló que esta filosofía del Gobierno español es compartida por muchos países de la coalición, aunque matizó que falta debatir esta posición en el caso de que Iraq decida atacar a Turquía.

Conde recordó lo que establece el Tratado de Washington y por el que "cada nación tomará sus propias decisiones" para intervenir en un conflicto bélico si uno de los aliados es atacado.

Mientras el actual Ejecutivo está a la espera de los acontecimientos que se desarrollan en el Golfo, la ministra Portavoz reiteró una vez más que la posición de España no ha variado.

Por su parte, el general Miguel Alonso Baquer, secretario del Instituto Español de Estudios Estratégicos, ha declarado que "España se sentiría legalmente obligada a intervenir" si la OTAN respondiera a una agresión iraquí.

## 2.000 MILLONES

Defensa ha gastado hasta la fecha más de 2.000 millones de pesetas en mantener las flotillas que nuestro país ha desplazado al Golfo, informa Servimedia. Los gastos mensuales ocasionados por la fragata y las dos corbetas ascienden a unos 409 millones de pesetas mensuales, según los datos que facilitó el secretario de Estado de Defensa, Rafael de la Cruz, durante una comparecencia parlamentaria el pasado mes de diciembre.

Por otro lado, el departamento de Narcís Serra no quiere pormenorizar el dinero gastado en "extras", ya que "es una respuesta que se debe contestar en el Parlamento, y si hay algún cambio se dirá allí", según un portavoz ministerial.



Telefoto EFE. Dos vagones de un tren de mercancías que transportaba vehículos de la marca Renault resultaron dañados por la explosión de dos bombas que estaban colocadas bajo los coches, en la estación del Norte de San Sebastián. El convoy tenía como destino el puerto guipuzcoano de Pasajes.

## EN POCAS LINEAS

El hallazgo de una segunda víctima presuntamente asesinada por el preso de la cárcel de Tenerife-2 Dámaso Rodríguez Martín, que cumplía una condena de 55 años de reclusión por asesinato y violación y no se incorporó el pasado fin de semana a la cárcel tras serle concedido por el juez de vigilancia penitenciaria un permiso, ha originado una psicosis de terror en la isla canaria que ha obligado a las Fuerzas de Seguridad del Estado a poner una marcha un amplio dispositivo de búsqueda del preso fugado.

La jueza Pilar Rubio ha dictado auto de procesamiento contra José Manuel Yepes, de 19 años, y Manuel Costa Abellán, dueño de la finca "Charco Léntisco" en cuyas proximidades aparecieron acribillados a tiros los cuerpos de tres novilleros en la madrugada del pasado 1 de diciembre.

El juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón, instructor del sumario "Nécora", ha acordado la libertad provisional bajo fianza de 200.000 pesetas del periodista Pedro Galindo Guerra, detenido el pasado martes en el aeropuerto de Barajas por su presunta relación con el "capo" gallego "Sito Miñanco".

El Boletín Oficial de la Junta de Andalucía (BOJA) publicó ayer

una orden por la que se declara el levantamiento de las medidas de inmobilización de équidos en Andalucía, afectados por la peste equina.

El máximo responsable de la Unión General de Trabajadores (UGT), Nicolás Redondo, acusó ayer viernes al Gobierno de "estar agotado". A su juicio, la remodelación del Gabinete se tenía que haber realizado hace tiempo. Las declaraciones del líder sindical tuvieron lugar en una rueda de prensa tras la clausura del I Comité Confederal celebrado desde que el XXXV Congreso le ratificó como secretario general de UGT.



APUESTAS DEPORTIVAS

lotería Primitiva

Bonos Loto  
lotería Primitiva

Abónese a ganar



Hazte socio de la Cruz Roja.  
Harás Bien.

## Mubarak pide calma al pueblo israelí

Roma.— El presidente egipcio, Hosni Mubarak, afirmó ayer que "para conseguir la estabilidad en la región es necesario que Israel permanezca tranquilo y realice una política de firmeza y de paciencia, contando para ello con los medios de defensa que posee para defenderse de nuevos bombardeos".

Mubarak, en una entrevista concedida al diario hablado "GR1" de la radio televisiva italiana RAI, señaló que su país no desea "alargar el conflicto" y que por ello instaba a los dirigentes israelíes a mantener la calma. El dirigente egipcio manifestó que Irak, con el lanzamiento de misiles contra territorio israelí, tenía por objetivo "implicar a Israel en esta guerra para conseguir la comprensión del mundo islámico".

"De esta manera intenta vender la idea de una guerra del sionismo contra el Islam", puntualizó Mubarak. Sobre la postura del pueblo argelino a favor de Saddam Hussein y las críticas del presidente de Argelia contra las fuerzas aliadas, Mubarak señaló su gran amistad con Chadli Benyedid y destacó que "posiblemente el pueblo argelino esté falsamente informado. La gente ha recibido noticias inexactas y por eso se manifiestan en dicho sentido".

## La CE suprime todas las sanciones a Israel

Jerusalén.— La Comunidad Europea (CE) ha suprimido todas las sanciones impuestas a Israel por su represión a los palestinos, según un mensaje enviado ayer por Abel Matutes, comisario a cargo de las relaciones con países del Mediterráneo, al ministro de Asuntos Exteriores israelí, David Levy.

La CE "reanudará de inmediato las conversaciones con Israel para su inserción en los arreglos económicos relacionados con la unificación de Europa en 1992, y la cooperación científica", informó en Jeru-

salén el portavoz de Levy. Amman.— Al menos una persona murió y 40 resultaron heridas a consecuencia del impacto de dos misiles Scud con cabezas convencionales en Tel Aviv y Haifa, respectivamente, en el quinto ataque de Irak contra Israel. Los proyectiles, un total de 7, también hicieron blanco en otras áreas del norte y en el centro de Israel.

Aunque los misiles anti-misiles Patriot interceptaron algunos de los Scud, no lograron neutralizarlos y cayeron sobre zonas de población civil.

Tras el ataque, que provocó los mayores momentos de pánico registrados en Israel desde el comienzo de la guerra, se observaron intensos movimientos militares en Tel Aviv. "Vamos a responder", reiteraron las autoridades del Estado judío.

El portavoz del Ministerio de Defensa israelí, Rannam Gissin, confirmó que "afortunadamente, el ataque fue con explosivos convencionales y no químicos".

Gissin admitió que los misiles iraquíes burlaron el escudo de los Patriot, pese a que éstos fueron lanzados "en gran cantidad" para neutralizar los ataques.

El general Ahron Levra, por su parte, afirmó que "nadie puede

cuestionar ahora el derecho a defendernos".

### EN RIAD

Un misil Patriot estadounidense posiblemente interceptó sobre el cielo de Riad un cohete Scud lanzado por Irak y según versiones no confirmadas otro podría haber caído en algún punto de la ciudad, informaron emisoras de radio locales.

Las sirenas de alerta aérea, a la que siguieron un número indeterminado de explosiones, se activaron en la capital saudí hacia las 22,30 hora local (19,30 gmt). Tras iniciarse la alarma, se produjo al

menos, una explosión en el cielo, posiblemente al impactar un misil Patriot estadounidense en un cohete Scud lanzado por Irak sobre Riad, agregó la fuente.

Versiones de testigos que no fueron confirmadas señalaron que un misil Scud podría haber caído en algún punto de la ciudad.

### EN IRAK

Irak, mientras tanto, confirmó ayer, por primera vez desde que estalló la guerra, que los bombardeos de la fuerza multinacional están causando estragos en áreas civiles, aunque evitó dar cifras de víctimas.

Según Radio Bagdad, captada en Amman, la localidad residencial de Al Dour, 30 kilómetros al norte de Bagdad, fue arrasada por los ataques aéreos, "a pesar de que allí no existen objetivos militares".

### ASESINATOS

Por otra parte, el imán de la localidad de Yafo, Jusuf Hafhur, de más de 30 años, y su hermano de 20, fueron asesinados en ese distrito de Tel Aviv por un desconocido que les atacó con una metralleta, informó la radio estatal israelí.

La causa del crimen puede ser la rivalidad entre su familia y otra familia árabe.

## Tensa visita de Genscher al Museo del Holocausto nazi en Jerusalén



TELEFOTO EFE

Genscher durante su visita al Museo del Holocausto

A medida que se acercan los combates terrestres

## Aumentan las confesiones entre los soldados norteamericanos

Dahran (Arabia Saudí).— El número de confesiones de soldados norteamericanos de religión católica ha aumentado de forma considerable desde que comenzó la guerra en el Golfo Pérsico y a medida que se aproxima la hora de los combates terrestres.

El teniente capellán castrense, Timothy Koester, declaró que ha oído un buen número de confesiones desde que estalló el conflicto y que los soldados le preguntan a menudo si es normal tener miedo y él les contesta que le dan pena quienes no reconocen el miedo.

El temor a la muerte ronda las cabezas de los soldados, algunos de los cuales tratan de disimularlo con declaraciones valientes al afirmar que han sido entrenados para el combate y ha llegado la hora de demostrarlo. "Soy demasiado joven para morir", declaró el soldado Kemmeth Johns, de 24 años. "Si ha llegado mi hora no puedo hacer nada, pero sé que no es el momento. Tengo muchas cosas que hacer cuando regrese a casa, como casarme y tener hijos. Esas son otras razones para volver", afirmó.

Johns se pasa todos los días seis horas metido en una trinchera, de

salén el portavoz de Levy.

La cooperación de la CE con Israel en 27 proyectos de ciencia y desarrollo fue interrumpida a principios del año pasado, a raíz de la clausura de las universidades palestinas en los territorios árabes ocupados de Cisjordania y Gaza. Además de criticar duramente a Israel por la represión contra los palestinos desde que comenzó el alzamiento o Intifada, hace más de tres años, el Parlamento Europeo y la CE también habían cancelado la concesión de créditos a este país.

3,30 a 6,30 de la mañana y de 15,30 a 18,30 de la tarde preparado para disparar contra quien no sepa cuál es la contraseña de paso.

El "padre Tim", como se conoce en la compañía al antiguo párroco de Buffalo, en el Estado norteamericano de Nueva York, dice que le gusta su trabajo y afirma no querer entrar en polémicas sobre si la guerra es o no justa. "Estoy aquí para servir a los soldados". Koester se desplaza a doce puntos distintos del desierto, sin otro arma que la fe para celebrar misa y oír confesiones.

Muchas mujeres se encuentran en posiciones de combate en primera línea, junto a sus compañeros varones. "El día que la primera mujer "marine" muera, va a causar problemas en la opinión pública, porque no creo que esté preparada para aceptar una cosa así", declaró la sargento Jacqueline Bowling, de 29 años.

Desde que comenzó el bombardeo sobre Irak y Kuwait, hace ya más de una semana, los soldados "empiezan a darse cuenta de que esto va en serio", afirmó el "padre Tim".

Jerusalén.— En un ambiente tenso, el ministro de Asuntos Exteriores de Alemania, Hans Dietrich Genscher, visitó ayer el Museo del Holocausto nazi en Jerusalén. Como ya informamos, el ministro alemán llegó el jueves a este país en una visita de 24 horas, que definió como "de solidaridad con Israel en momentos difíciles", tras los ataques iraquíes.

"Las armas químicas nos producen asociaciones muy dramáticas, porque nos recuerdan los gases letales con los que los alemanes mataron a seis millones de judíos en Auschwitz, Treblinka y otros campos de exterminio" durante la II Guerra Mundial (1939-1945)", declaró hoy el presidente del Museo del Holocausto Yad Vashem, Isaac Arad. En los últimos tiempos, agregó Arad, "Alemania proveyó a

Irak con la tecnología y los productos necesarios para fabricar gases letales, y ahora, cuando nos colocamos las máscaras antigás al oír la sirena de alarma ante un ataque iraquí, pensamos en lo que vivieron los judíos entonces".

Genscher, que colocó una ofrenda floral en el monumento que guarda la memoria de los seis millones de judíos asesinados por los nazis en las cámaras de gas, se negó a hacer declaraciones al finalizar su visita al Museo Yad Vashem. "Este no es el lugar apropiado", dijo.

Pero, según afirmó el jueves en rueda de prensa, "me avergüenzo y desprecio a aquéllos que proveyeron a Irak con armas químicas. Además, Alemania tiene desde hace treinta años una Ley que prohíbe la venta de armas a Irak, y los que lo hicieron actuaron fuera de la

ley", agregó.

"Lo primero que debería haber hecho Genscher a su llegada a Israel, como ministro de Asuntos Exteriores de Alemania y en nombre del pueblo alemán, es pedir perdón por los ciudadanos de su país que vendieron gases letales a los iraquíes", dijo el escritor francés y premio Nobel de la Paz Elie Wiesel, superviviente del holocausto nazi.

Tras una visita a la zona de Ramat Gan, en Tel Aviv, donde el martes murieron tres personas por el ataque iraquí, Genscher transmitió a su colega israelí, David Levy, la promesa hecha por el canciller alemán, Helmut Kohl, de otorgar a Israel una ayuda económica de 160 millones de dólares. Genscher ofreció además otros cinco millones al Ayuntamiento de Tel Aviv.

## EE.UU. acusa a Irak de verter petróleo en el Golfo

Washington.— La Casa Blanca ha acusado a Irak de estar vertiendo cantidades ingentes de petróleo en aguas del Golfo, con la esperanza de entorpecer los movimientos de la flota aliada. Según el portavoz del presidente, Marlin Fitzwater, la acción de los iraquíes podría producir "un desastre ecológico" sin precedentes.

Fitzwater aseguró que la cantidad de petróleo que los iraquíes están diseminando en aguas del Golfo puede causar un desastre ecológico "considerablemente mayor" que la "marea negra" que padeció Alaska como resultado del hundimiento del "Exxon Valdez". Entonces, cuarenta millones de litros de crudo enfangaron durante meses las costas del sur de Alaska. "Es un problema muy serio, y está creciendo", dijo Fitzwater, quien aseguró sin embargo que no iba a afectar "el curso de la guerra".

Un portavoz saudí había explicado horas antes en Riad que la "marea negra" provocada por los iraquíes cubría una superficie de unos 13 kilómetros cuadrados.

## El ministro de Exteriores soviético viaja a EE.UU. para preparar la cumbre Bush-Gorbachov

Moscú.—El ministro de Exteriores soviético, Alexander Bessmertnij, partió hoy hacia Washington en visita de trabajo, donde se entrevistará con el secretario de Estado norteamericano, James Baker, y probablemente será recibido por el presidente George Bush. Antes de salir para Estados Unidos, Bessmertnij dijo que el viaje ya fue acordado por su antecesor en el cargo, Eduard Shevardnadze, con el fin de "preparar la próxima cumbre" EE.UU.-URSS y debatir las relaciones bilaterales.

La reunión entre George Bush y Mijail Gorbachov está previsto que se celebre del 11 al 13 de febrero, pero fuentes diplomáticas de ambos países no descartan un aplazamiento, por la situación interna en la URSS y la guerra del Golfo.

Los sucesos de las tres repúblicas bálticas y la guerra del Golfo estarán en el primer plano de las conversaciones entre los ministros de Exteriores de Estados Unidos y la URSS.

En este sentido, Bessmertnij dijo antes de partir para Estados Unidos que las conversaciones se centrarán en "el estado general de las relaciones soviético-estadounidenses en el contexto de los últimos sucesos en la URSS, Estados Unidos y en el mundo".

El ministro soviético, que permanecerá en Washington de "dos a tres días", añadió que la URSS no tiene ninguna intención de variar el curso de su política exterior.

La reunión Bessmertnij-Baker será el primer encuentro al más alto nivel entre el Kremlin y la Casa Blanca desde que estalló la guerra en el Golfo Pérsico y tras la inesperada dimisión de Shevardnadze.

Durante su visita a Estados Unidos, Bessmertnij se despedirá oficialmente de las autoridades estadounidenses como anterior embajador de la URSS en Washington, cargo que ocupó hasta su nombramiento como ministro de Asuntos Exteriores el pasado día 15.—Efe.

## El Parlamento polaco estudiará la prohibición del aborto

Varsovia.—El Parlamento polaco aceptó ayer para su estudio y posterior votación un proyecto de ley senatorial que prevé la prohibición y penalización del aborto.

La Cámara Baja decidió anular los debates previos, a los que se habían inscrito más de medio centenar de diputados, al considerar que el tema del aborto y las posiciones tanto a favor como en contra son demasiado conocidas a sus señorías.

Fuentes del Parlamento señalaron que se desconoce aún la fecha en que la Cámara se pronunciará definitivamente sobre esta cuestión, un tema delicado por su naturaleza y que atrae la atención de gran parte de la sociedad.

El primer proyecto del Senado, que contemplaba penas de hasta cinco años de cárcel para las mujeres que se sometían a estas prácticas y quienes las realizaban, fue rechazado en mayo de 1989.

En agosto de 1990, el Senado aprobó el proyecto reelaborado, que limitó la penalidad de hasta tres años de cárcel a los autores materiales del aborto, pero eximía a la madre de responsabilidad legal.

Un mes después, la Iglesia católica polaca, inspiradora de tal proyecto a través de 37 senadores conservadores, emprendió una fuerte ofensiva contra el aborto con un llamamiento de los obispos que fue leído en todas las parroquias del país.

Fuentes del Ministerio de Sanidad señalan que en Polonia, anualmente, se realizan 300.000 abortos oficiales, pero la cifra real asciende por lo menos al doble.

Asociaciones femeninas y grupos de izquierda se manifestaron estos días ante la sede del Parlamento con pancartas pidiendo que se mantenga la ley de 1956 que permite el aborto.—Efe.

## Parlamentarios chilenos denuncian la permanencia de centros de torturas

Santiago.—Una denuncia de dos parlamentarios de la gobernante coalición Concertación por la Democracia reavivó ayer la polémica sobre la permanencia de centros de tortura contra presos por razones políticas en Chile.

Los diputados María Maluenda y Jaime Naranjo afirmaron que días atrás cinco personas fueron sometidas a tratos degradantes en un recinto policial de Santiago y que una de las detenidas había sido violada.

La imputación fue rechazada por la Policía, que declaró que "no contribuye a materializar espacios de sana convivencia nacional y alienta e instiga a los grupos insanos y dementes a descargar su odio atacando y asesinando a carabineros".

El comunicado policial fue emitido el jueves, cuando en la capital fueron asesinados dos carabineros. acción que se atribuyó, a través de llamadas telefónicas a medios in-

formativos, el Movimiento Juvenil Lautaro, un grupo de ultra izquierda.

### PANORAMICA

**MEJICO:** Después de años de resistencia, el Gobierno de Méjico ha autorizado finalmente que aviones de reconocimiento norteamericanos sobrevuelen su territorio para detectar el tránsito de aviones ilegales que, procedentes de Colombia, intentan introducir droga en Estados Unidos.

**ARGENTINA:** El presidente, Carlos Saúl Menem, declaró ayer la "emergencia moral" en su país y anunció que todos los integrantes de su Gobierno, incluido él mismo, deberán presentar en los próximos quince días una declaración jurada sobre su patrimonio.

## Un herido en Vilna tras una nueva intervención del Ejército soviético

Moscú.—Un civil herido y siete detenidos es el resultado del enfrentamiento, ocurrido el jueves en las afueras de Vilna, entre una unidad del Ejército soviético y voluntarios del servicio de seguridad del Parlamento lituano. Dirigentes lituanos avisaron a la población para que no salga a la calle salvo en casos de urgencia.

La versión de la agencia soviética Tass sobre los acontecimientos del jueves asegura, sin embargo, que personas que conducían un automóvil "moskvich" dispararon con una pistola a la columna de paracaidistas, y los soldados lograron detener a uno de ellos, a quien le incautaron una pistola, dos cargadores de reserva y 52 cartuchos, según la guarnición de Vilna.

El viceprimer ministro de Lituania, Zigmantas Vais Vila, desmintió que los civiles, que forman parte del sistema de seguridad del Parlamento, hubiesen disparado contra los militares, y añadió que "es obvio que los militares están haciendo todo lo posible para llevar a cabo una estrategia específica". Según

informó Vila, los acontecimientos ocurrieron cuando dos empleados de seguridad del Consejo Supremo de Lituania se dirigían por la ruta hacia Kaunas y una patrulla militar les disparó. Los empleados lograron salir a un camino lateral y uno de ellos logró escapar y llegar a Vilna herido en una pierna, mientras el otro, según las informaciones, fue detenido.

Posteriormente, se dirigieron al lugar otros cuatro empleados del Parlamento para buscar el automóvil abandonado, que tenía once disparos, y tres de ellos fueron detenidos por los militares, más los tres periodistas que llegaron en ese momento al lugar de los hechos y que también fueron arrestados.

Mientras en la capital lituana se repiten las luchas entre los independentistas y las unidades del Ejército soviético, el poder central anunció ayer la creación de patrullas conjuntas del Ejército y la Policía en Moscú y en las principales ciudades de la URSS. Estas unidades intervendrán a partir del uno de febrero en caso de manifestaciones y en

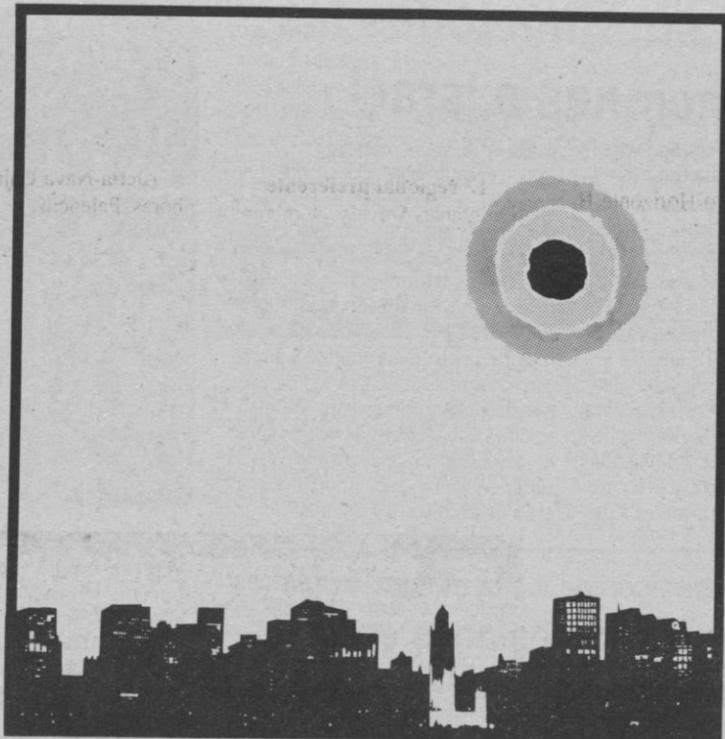
determinadas fines de semana.

Los sectores inmovilistas, cada vez más fuertes en el Kremlin, tratan una vez más, con esta medida, de frenar las ansias independentistas de algunas repúblicas de la URSS.

### FUNERAL EN RIGA

Riga.—Centenares de miles de letones pasaron ayer ante los féretros de las víctimas del asalto al Ministerio del Interior por efectivos antidisturbios de la URSS, mientras unas 200.000 personas siguen haciendo cola para entrar en el aula magna de la Universidad, que en ocasiones se utiliza como auditorio, donde tuvo lugar el velatorio.

En el centro de la sala, decorada con lienzos negros y banderas nacionales letonas, estaban colocados los ataúdes abiertos de tres de los caídos en la resistencia al ataque de la madrugada del lunes pasado, pues la cuarta víctima, un policía de origen bielorruso, será enterrado en su ciudad natal.—Efe.



## PRIMERAS JORNADAS DE DISTRIBUCION COMERCIAL EN CASTILLA Y LEON

ORGANIZA:



Junta de Castilla y León

Consejería de Economía y Hacienda  
Dirección General de Economía

INFORMACION - INSCRIPCIONES

Tel (983) 35 60 68

Fax (983) 37 28 72

VALLADOLID 31 ENERO - 1 FEBRERO 1991

# DEPORTE PARA EL FIN DE SEMANA

**BALONCESTO:** Caja Segovia-Canoe C. Postal, domingo 12 horas, Teodosio.  
**FUTBOL:** Gimnástica Segoviana-Fabero, domingo 4 tarde, La Albuera.  
**FUTBOL JUVENIL:** Quintanar-Sporting At., domingo 12 horas, La Albuera.

## BALONCESTO

**1.ª femenina - Fase título**  
 Caja Segovia-Canoe. Domingo, 12 horas. E. Teodosio.

### 2.ª división masculina

#### Grupo B - 15.ª jornada

Ferroplás-Caja Segovia, hoy, 7 tarde, Burgos.  
 Más y Más-Trébol Grupo. Arcos Zamora-Postal Torrelavega.  
 Maristas-Adus Salamanca. La Salle-Juventud Florman. Caja Avila-Termoclíma. Territorial juvenil Unami-C. B. Castilla, hoy, 8 tarde, Serichol.

#### Segunda femenina

Descansa Jesuitinas M. Tovar.

#### Liga junior autonómica

Descansa Allianz Gonzalo.

## COMPETICIONES PROVINCIALES

### Categoría senior

Gestetner-Seguros La Estrella, domingo a las 12 horas, Calvo Sotelo.  
 J. P. M. Rover-Annisa Hella Claret, hoy, 6 tarde, Teodosio.  
 Piscis-Persianas Hernando, domingo, 6 tarde, Cuéllar.  
 Udaco G5 Centro-Horizonte B. San Remo, hoy, 8 tarde, Teodosio.  
 Hucha La Matita-Mobius Cantalejo, domingo, 9 horas, Serichol.

### Juveniles

Unami Junior-Apa Claret, domingo, 12 horas, C. Sotelo.  
 Allianz Gonzalo-La Escuela Adal, domingo, 11 horas, La Albuera.  
 Unami-J. P. M. Junior, hoy, 4 tarde, C. Sotelo.

### Femenina

Cantalejo Juvenil-Jesuitinas Caja, hoy, 4 tarde, Cantalejo.  
 A. Laguna Juvenil-Horizonte Cultural, hoy, 4 tarde, A. Laguna.  
 Mesón D. Sancho-Jesuitinas Caja Juvenil, hoy, 4,30, Politécnico.

## FUTBOL SALA

### División de honor

#### Grupo par - 16.ª jornada

Marsanz Torrejón-La Escuela Caja.  
 Domingo, 12,30 horas, Torrejón de Ardoz. Arbitros: Murillo y Romero (Córdoba).  
 Las Palmas-Sando Málaga.  
 Egasa Chaston-Caja Toledo.  
 Niquelados Mape-Muebles El Norte.  
 Astorga-Redislogar.  
 Barcelona-Las Rozas.

### 1.ª división nacional

Pub Zarcos Alvarez-Nava Mol-duras, hoy, 6,30, Santa Clara.  
 Gesturbi-Cuéllar C. M. Rico, hoy, 6 tarde, León.  
 Adus Salamanca-Lloyd Antena 3.  
 Unión Sport-Boandanza.  
 Piratas-Mieres.  
 París Mada-Cacabelos.

## Liga provincial

Los encuentros correspondientes a las competiciones provinciales, horarios y canchas de juego, fueron publicados en nuestro número de ayer viernes.

## FUTBOL

### 3.ª división. Grupo VIII. Jornada 22.

G. Segoviana-Fabero. Domingo, 4 tarde, La Albuera. Arbitro: García Calvo (Palencia).  
 Valladolid P.-DyC Palazuelos. Domingo, 4 tarde, Valladolid. Arbitro: Estébanez Alonso (Burgos).  
 Lermeyo-Zamora.  
 At. Burgalés-Salmantino.  
 G. Medinense-Briviesca.  
 Arandina-Endesa.  
 Aguilar-Bembibre.  
 Real Monterrey-Almazán.  
 La Bañeza-Hullera.  
 Benavente-At. Astorga.

### Juvenil

#### 1.ª división nacional

#### Tercera jornada - Grupo I

Quintanar Palacio-Sporting At., domingo, 12 horas, La Albuera.  
 Racing Ferrol-Gijón Ind.  
 Vista Alegre-Estudiantes.  
 Zamora-Español.

#### 1.ª regional preferente

Quintanar-Arévalo, domingo, 4 tarde, N. Segovia.  
 Real Burgos B-Unami, hoy, 4 tarde, Burgos.

## COMPETICIONES PROVINCIALES

### 1.ª ordinaria - 18.ª jornada

Acueducto-El Espinar.  
 Carbonero-Navas de Oro.  
 Bernardos-Villacastín.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**TENIS:** La tenista yugoslava Mónica Seles se adjudicó el Abierto de Australia, primer torneo del Grand Slam, al derrotar en la final a la checa Jana Novotna. Por otra parte, el checoslovaco Ivan Lendl, cabeza de serie número tres y actual defensor del título, y el alemán Boris Becker, número dos, disputarán mañana la final masculina de dicho torneo, dotado con cuatro millones de dólares.

**NATACION:** El nadador Martín López Zubero batió la plusmarca nacional en 400 metros estilos en piscina de 25 metros, al nadar la distancia en 4 minutos, 17 segundos y 65 centésimas.

**FUTBOL:** Diez miembros de las "Brigadas Blanquiazules", grupo radical de seguidores del Español, fueron detenidos ayer por su presun-

G5 Centro-Mozoncillo.  
 A. D. Arlequín-Coca.  
 Cantalejo-Sepúlveda.  
 Valseca-Turégano.  
 Sp. Riazano-La Granja.  
 Descansan: Bernuy y Cantimpallos.

### Juvenil

#### CAMPO A TRAVES

4.ª jornada escolar. Domingo, 10,30 horas, zona de La Albuera.

#### TENIS DE MESA

#### 2.ª división nacional

ATM Caja-Monte/Vetti, domingo, 10 horas, I. B. "Andrés Laguna".

#### Territorial juvenil

Club Amigos T. M.-ATM Caja, hoy, 4,30, Valladolid.

### PELOTA

#### Campeonato de España de selecciones regionales

Castilla León-Navarra, domingo, 11 horas, Valledado.

### BALONMANO

#### 2.ª división

Alerta-Nava Caja, domingo, 12 horas, Palencia.

### CICLOTURISMO

Club Ciclista La Biela. Domingo, 10,15 horas, plaza Oriental.

Recorrido: Segovia, Tejadilla, cruce de la Fuencisla, San Pedro Abanto, carretera nueva a Zamarramala, Carbonero el Mayor, reagrupamiento y regreso a Segovia por La Lastrilla.

ta implicación en una agresión a otro joven miembro de los "Boixos Nois", a quien produjeron heridas muy graves. Nueve fueron detenidos en Barcelona, donde pasaron a disposición judicial, y el décimo en Zaragoza.

**ESQUI:** La esquiadora austriaca Sabine Ginther se impuso ayer en el descenso de la combinada de los Campeonatos del Mundo, que se disputan en la ciudad austriaca de Saalbach.

**OLIMPISMO:** Las entradas para los Juegos Olímpicos de 1992, incluidas las de ceremonias de apertura y clausura, se pondrán a la venta en todo el mundo el próximo 4 de febrero, a un precio medio de 2.007 pesetas. Podrán adquirirse en España en las 2.600 sucursales de Banesto.

## FUTBOL JUVENIL

# Derrotas de Unami y Quintanar en la Preferente

Se ha disputado los encuentros correspondientes a la decimoprimer jornada de la Liga Juvenil, en la Primera Regional Preferente, que tuvo estos marcadores:

Numancia, 1; Deportiva, 1.  
 Unami, 2; Palencia, 3.  
 Real Avila, 8; Burgos, 0.  
 Vadillos, 0; Peña A. José, 0.  
 Arévalo, 2; Michelín, 1.  
 Peña Castilla, 2; Quintanar, 1.  
 Almazán, 4; Diocesano, 1

## CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—P.R.D. CASTILLA .	11	6	4	1	20	9	16+ 4
2.—Vadillos . . . . .	11	6	4	1	19	8	16+ 4
3.—Avila . . . . .	11	7	1	3	33	20	15+ 3
4.—PALENCIA . . . . .	11	5	5	1	27	14	15+ 5
5.—Deportiva . . . . .	11	4	5	2	18	14	13+ 3
6.—C. Diocesano . . . . .	11	4	4	3	11	10	12+ 2
7.—P. Antonio José . . . . .	11	3	5	3	14	14	11+ 1
8.—Almazán . . . . .	11	4	3	4	19	21	11- 1
9.—Numancia . . . . .	11	3	4	4	24	21	10- 2
10.—Arévalo . . . . .	11	3	3	5	18	34	9- 3
11.—Quintanar "B" . . . . .	11	2	4	5	18	23	8- 2
12.—Michelín . . . . .	11	2	4	5	8	13	8- 2
13.—Unami . . . . .	11	0	5	6	12	22	5- 7
14.—R. Burgos "B" . . . . .	11	2	1	8	11	29	5- 5

Las derrotas sufridas por los conjuntos segovianos llevan a éstos a las posiciones más retrasadas de la tabla, en una campaña que no les está siendo propicia. Por el contrario hay que destacar la goleada del Avila y la excelente marcha del Peña Castilla, de Palencia, que lidera el grupo.

J. M.ª

## CON CRITERIO PROPIO

### UNA BUENA CARAMBOLA

No sabemos si las palabras que nos dijo el entrenador del Universitario, de Barcelona, tras el encuentro disputado en la cancha de

Teodosio ante Caja Segovia, serían de cara a la galería o porque, efectivamente, no las tenía todas consigo. Me refiero a la clasificación de su equipo para la fase A-1.

Comentaba el referido técnico que la temporada había sido para ellos buena y que con entrar entre los cuatro primeros se habría conseguido la meta: mantenerse en la temporada próxima en la división de honor. La verdad es que las cosas las tenían relativamente fáciles dado que el último encuentro lo disputaban en casa frente a CEPESA, y con ganar tenían bastante.

Mientras, el otro equipo que contaba para quitarle el puesto, Caja Segovia, se desplazaba a San Sebastián donde estaba obligado a ganar, en espera de que la "carambola" se consumara. Contra pronóstico las cosas salieron "redondas" y el equipo de Segovia ha conseguido su primer objetivo de la temporada.

Si los aficionados han repasado el cuadro de equipos que juegan esta fase se podrán dar cuenta de que no hay ni uno fácil. Es cierto que DORNA, XEROX y BANCO EXTERIOR, son los máximos candidatos al título, pero ello no quiere decir que lo vayan a tener fácil ante sus rivales. Por desgracia para el equipo de SEGOVIA las cosas no han evolucionado como se esperaba de una excelente plantilla que se consolidó al comienzo de la campaña. A la lesión de NIEVES ANULA, que no va a poder jugar aún en algún tiempo, se unió la operación de menisco de ALTHEA GWYN, felizmente recuperada, y ahora la grave lesión de MALU CARRETERO. Difícil panorama, si bien se ha salvado el escollo de tener que luchar por salvarse del descenso y si ahora faltan esas dos jugadoras, aunque importantes, no lo serán tanto por la situación actual. Mañana visita el Canoe la cancha del Teodosio. Es un equipo asequible. Puede ser un encuentro importante y seguro que eso lo conocen los aficionados al baloncesto, ya que si a lo largo de la primera fase de la competición prestaron su apoyo al conjunto, ahora hay más motivos, porque hay más calidad, para aumentar ese aplauso hacia las jugadoras de la plantilla del Caja Segovia.

J. M.ª

EMPRESA con implantación nacional precisa para su delegación de Segovia, **VENDEDOR**

Pensamos en una persona joven con vehículo propio y dedicación exclusiva.

Recibirá total apoyo en su gestión por parte del Delegado Provincial.

Ingresos superiores a las 200.000 ptas. mensuales. Interesados presentarse lunes 28 de 12 a 2 y de 4 a 6 en Hotel Acueducto.

**Si este espacio le ocupara su anuncio, le verían miles de lectores**

**AJEDREZ**

**Torneo de Linares: Estarán los 11 mejores del mundo**

*Sin embargo no habrá ningún participante español*

En la ciudad jiennense de Linares, se va a jugar a partir del 22 de febrero el IX torneo internacional de ajedrez que lleva el nombre de dicha ciudad.

Este año participarán en él los 11 primeros jugadores en las listas de Elo de la Fide, más tres jugadores de un altísimo nivel. Serán estos:

Gary Kasparov, 27 años, URSS. Recién renovado su título mundial, es también el campeón actual del torneo. Evidentemente es el gran favorito.

Anatoly Karpov, 39 años, URSS. Excampeón mundial y con uno de los palmarés más grandes de la historia; será la sombra de Kasparov.

Boris Gelfand, 22 años, URSS. A pesar de su juventud, ya es el tercero del ranking mundial y un aspirante sólido al cetro del mundo.

Vassily Ivanchuk, 21 años, URSS. Otra firme figura del panorama ajedrecístico mundial, con 19 años ya se impuso en este torneo.

Jaan Elvest, 28 años, URSS. Jugador tremendamente efectivo; como tenga su torneo no va a ser fácil pararle.

Majail Gurevitch, 31 años, URSS. Un jugador sube-baja. Tan pronto está en los primeros puestos como se va al fondo de la tabla.

Valery Salov, 26 años, URSS. Una vez superados sus problemas físicos ha vuelto por donde solía. Es un hijo en Linares.

Alexander Beljavsky, 38 años, URSS. Actual campeón soviético, tiene capacidad para amargar el torneo a cualquiera de los favoritos.

Gata Kamsky, 16 años, EE.UU. Nacido en la URSS aunque nacionalizado norteamericano, es una de las estrellas del torneo con tan sólo 16 años, y actualmente octavo jugador del mundo.

Visuanathan Anand, 22 años, India. Fue la sorpresa del año 90

ganando a rivales teóricamente mejores que él. Es todo un espectáculo jugando, ya que en muchas partidas no emplea más de cuarto de hora en acabar con su rival.

Jan Timman, 40 años, Holanda. Otro fijo en Linares aunque como ajedrecista probablemente ha tocado ya su techo.

Jonathan Speelman, 35 años, Inglaterra. El guerrillero del tablero, no da una partida por perdida y las lucha todas.

Artur Yusupov, 31 años, URSS. Un sólido jugador que quizás no gane partidas, pero perder no pierde.

Ljubomir Ljubojevic, 41 años, Yugoslavia. Si hay alguien inevitable en este torneo es "Ljubo". Un jugador que vive en Linares y que está casado con una española; su característica más importante es la irregularidad; el año pasado quedaba en última posición, mientras en pocos meses antes lograba empatar con Kasparov en el primer puesto en el torneo de Barcelona.

Como se puede ver la nómina de jugadores es espectacular; y si algo se echa en falta es la presencia de algún español. De esto tiene la culpa el organizador del torneo, el irascible Luis Rentero. El problema radica en que Rentero organizó el campeonato de España 90 en Linares; los mejores jugadores españoles, leáse Illescas o Rivas, no quisieron acudir, lo que fue calificado por Rentero de una falta de consideración a la ciudad, y en consecuencia ya dijo que no habría jugadores españoles en el torneo de Linares. Por cierto, y como dato, este torneo tuvo el año pasado un 44% de partidas acabadas en tablas por el casi 80% en Barcelona; y es que ya lo dijo Luis Rentero: el que no venga a luchar ni cobra, ni vuelve a Linares.

MESA

**CICLOTURISMO**

**Marcha Segovia-Estrasburgo, del 23 de abril al 1 de mayo**

*Organizan las diputaciones provinciales de Castilla y León*

El día 23 de abril —como saben los ciudadanos de la Comunidad de Castilla y León—, se celebra el Día de la Región. En el presente año 1990 va a ser Segovia la organizadora de los actos de esta fecha. Concretando, que la fiesta de la Comunidad tendrá su sede en Segovia.

En torno a esa efemérides nos ha llegado una noticia que por lo novedosa hay que darle el realce que tiene. Se trata, nada más y nada menos, que de la organización de una marcha cicloturista Segovia-Estrasburgo, que se desarrollaría entre los días 23 de abril al 1 de mayo, recorriendo un total de 4.250 Km., entre ida y vuelta.

La organización corre a cargo de las nueve provincias de la región, con el patrocinio y representación de la Junta de Castilla y León. El objetivo de la marcha es el de trasladar al Parlamento Europeo las inquietudes de nuestra Comunidad, en defensa de las actividades deportivas y de tiempo libre. Este mismo mensaje se llevará a otras instituciones durante el itinerario a seguir, como son Comité Organizador de Barcelona 92 y al Comité Olímpico Internacional, con sede en la ciudad suiza de Lausana.

**CALENDARIO E ITINERARIO**

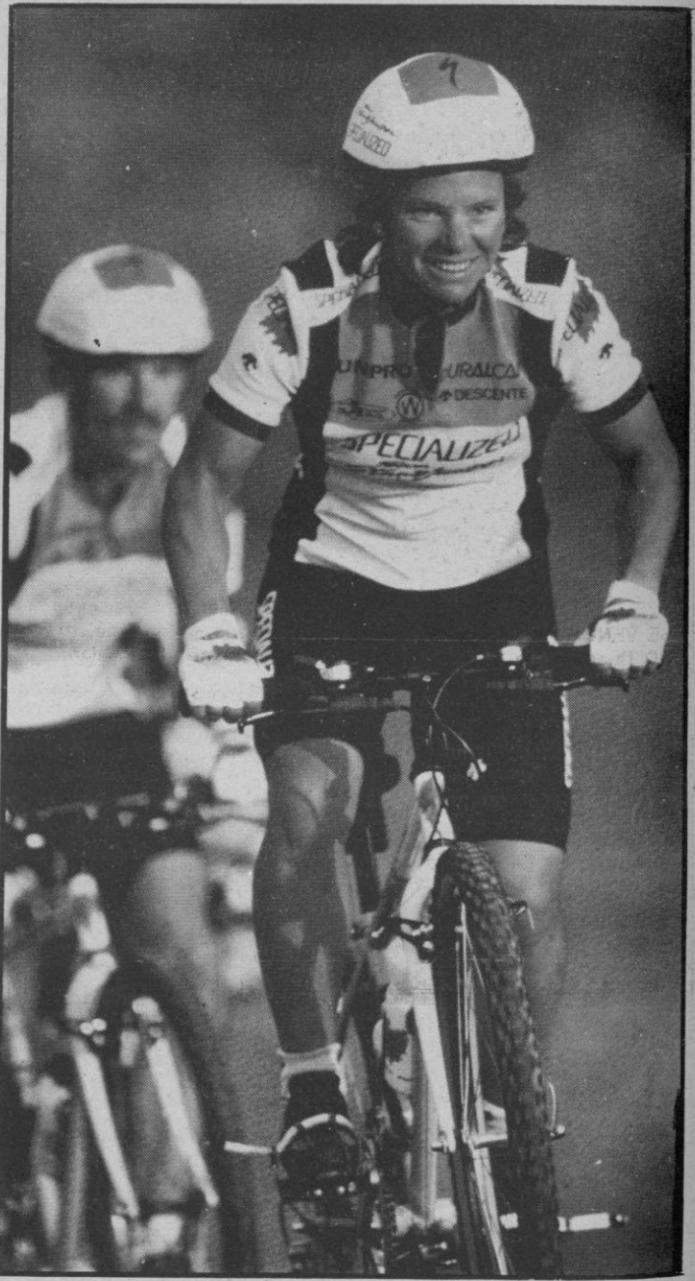
**MARTES 23 DE ABRIL:** Salida desde Segovia. Recorrido de 40 kilómetros en bicicleta. Posteriormente viaje en autocar hacia Zaragoza o Lérida.

**MIÉRCOLES 24 DE ABRIL:** Salida hacia Barcelona en autocar hasta treinta kilómetros antes de la capital catalana. Desde ahí el recorrido se hará en bicicleta hasta las instalaciones deportivas de Barcelona 92, donde habrá una recepción organizada por el Comité de los Juegos. El alojamiento de los participantes será en la capital o en Lloret de Mar.

**JUEVES 25 DE ABRIL:** Salida en autocar hacia la Junquera. La frontera se pasará en bicicleta hasta llegar a Lyon.

**VIERNES 26 DE ABRIL:** Salida de la mencionada capital francesa en autobús hasta llegar a Lausana, donde habrá recepción del Comité Olímpico Internacional.

**SABADO 27 DE ABRIL:** Salida de la ciudad suiza para llegar a Estrasburgo, donde habrá recepción en el Parlamento Europeo.



**DOMINGO 28 DE ABRIL:** Sería de descanso para visitar Estrasburgo.

**LUNES 29 DE ABRIL:** Salida de la capital del Parlamento Europeo en autocar y viaje hasta París.

**MARTES 30 DE ABRIL:** Tras el descanso en la capital de Francia viaje hasta Irún.

**MIÉRCOLES 1 DE MAYO:** Viaje Irún-Valladolid, con entrada en el Campo Grande y posterior recepción en la Junta de Castilla y León.

Un programa, a lo que se ve, ambicioso.

**DE LA PARTICIPACION**

El total de cicloturistas que pondrán tomar parte en la marcha es de 260, distribuidos en la forma siguiente:  
20 deportistas de cada una de las nueve provincias.  
Cuatro organizadoras también por provincia.  
En apoyo técnico serán cuatro los elegidos.  
Dos intérpretes y dos coches de avanzadilla con ocho personas (conductores).  
Cinco autobuses (otros tantos conductores), dos camiones y tres ambulancias.  
Veinte periodistas de prensa y radio.  
Los puestos a cubrir y funciones de los mismos serán los siguientes: Director general de la actividad; responsable de ruta; responsable de albergue y comida; responsable de prensa, medios de comunicación e intérpretes. Asistencia técnica; relaciones con los participantes; organizador visitas complementarias. Responsable de las entidades colaboradoras; tráfico, intendencia y programa cultural.  
Desconocemos el presupuesto total de la marcha porque aún está sin concretar, pero el montaje es amplio, como también lo es el número de participantes. Habrá que seguir los pasos de la organización.

**Desconsideración federativa con el fútbol de Carbonero**

DIONISIO ESCUDERO

La opinión generalizada de los aficionados al fútbol en esta localidad y de la directiva del C.P. Carbonero es que la Federación Segoviana de Fútbol se muestra desconsiderada vejando a un colectivo que sólo ha colaborado y fomentado este deporte.

En la crónica publicada en EL ADELANTADO DE SEGOVIA el día 10 de enero, sobre el partido de fútbol Carbonero-Mozoncillo, no se presentó el árbitro y su labor la hizo otra persona, de acuerdo ambos clubes, -¿válido, nulidad, sanción?-, se está a la espera.

Ahora, y con rapidez, se sanciona al conjunto local porque no se desplazó a disputar el encuentro de liga en Villacastín. Nos dice el representante del club que todavía están esperando la normal y acostumbrada comunicación escrita o llamada telefónica reflejando la hora del encuentro y los colores del traje del equipo local para no coincidir. Se ha llamado a la citada Federación para solicitar información del tema, y lo manifestado ha sido "resultado 1-0 para el equipo de Villacastín por no presentarse el Carbonero". Mientras aquí, en Carbonero, se pensaba que el encuentro estaba suspendido.  
Para que el equipo juvenil de club jugar el último fin de se-

mana, la directiva tuvo que contactar con los federativos para que informaran de la hora y lugar del encuentro, indicándoles que era el domingo a las 9,30 horas, cuando estaba señalado para el sábado anterior.

Para muestra basta un botón. O se actúa de forma seria y sensata o el fútbol aficionado tiene sus días contados, al menos el de Carbonero, porque como sigan actuando los federativos no tardarán mucho en dar al traste con equipos y federativa, que ya de por sí están haciendo un sacrificio enorme para que la nave, a trancas y barrancas, siga navegando.

**La Junta y el Gobierno central construirán instalaciones deportivas en 62 municipios durante 1991**

Valladolid (Ical).- La Junta de Castilla y León, el Ministerio de Educación y Ciencia y 62 municipios de la región invertirán en 1991 un total de 2.450 millones de pesetas para la construcción o remodelación de instalaciones deportivas en centros docentes no universitarios, tras el acuerdo firmado ayer en Valladolid.  
El acuerdo continúa el convenio

firmado en 1989, que prevé una inversión superior a los 10.000 millones de pesetas en cuatro años.

La Administración central se hace cargo del 50 por ciento de la inversión total, la Junta, desde la Consejería de Cultura y Bienestar Social, del 25 por ciento, la misma cifra que cada ayuntamiento donde se localizan las instalaciones, ayu-

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

PISO todo exterior, cuatro dormitorios, amueblado o sin amueblar. Teléfono 420246.

SE ALQUILA piso, zona céntrica. Teléfono 430661.

SE COMPARTE piso con señoras o señoritas, agua y calefacción central. Teléfonos 428416-422633.

SE ALQUILA local comercial, acondicionado, 100 m<sup>2</sup>. Carretera Villacastín, 12. Teléfono 427585.

ALQUILO plaza de garaje, zona estación de ferrocarril. Teléfono 490283.

ALQUILO piso dúplex, calle Rancho. Teléfono 428949 (tardes).

### VEHICULOS

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

SE VENDE Renault 18 GTS, MDD. Buen estado. Pocos kilómetros. Teléfono 424796.

VENDO Renault 21, con aire, como nuevo. Teléfono 437813.

PARTICULAR vende furgoneta Ebro-350 y Mercedes 1.300, pocos años, buen estado. Teléfono 507054 (noches).

### TRABAJO

HOSTAL La Típica El Espinar, necesita ayudante o camarero para barra. Teléfono 911/181087.

EMPRESA de implantación nacional precisa cubrir puestos de Asesores Comerciales para su organización en Segovia y provincia. Edades a partir de 20 años. Ambos sexos. Interesados presentarse en Avd. Fdez. Ladreda, 12-1.º C, tardes de 4 a 7.

IMPORTANTE empresa de estudios de mercado necesita encuestadores/as, comisión, pago inmediato. (94) 4237133-4237134.

SE NECESITA ayudante de mostrador. Teléfono 434807 (llamar de 2 a 4,30).

AGENTES COMERCIALES, selección empresa primera línea. Productos sin competencia. Introducidos en el mercado. Excelentes incentivos. Manuscibir al Apartado 24093 de 08080 - Barcelona. Ref. TOR.

SE NECESITA empleada de hogar. Responsable. Informes. Teléfono 427700.

SE NECESITA dependiente. Hamburguesería Giorgio. G. F. Jiménez, 14.

NECESITO señora-señorita, para cuidar niño y ayudar casa. Teléfonos 427504-424712.

SE NECESITAN soldadores, no necesario profesionales. Teléfono 433130.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 435803.

SE NECESITA vocalista, femenina para orquesta en Segovia. Teléfono 430891.

SE NECESITA persona para trabajar en seguros. Teléfono 441593 (de 9,30 a 2).

NECESITO muchacha, 4 días semana. Teléfono 421866, a partir 7 tarde.

NECESITO camarero mostrador. Domingos libre. Teléfono 430664.

NECESITO empleada de hogar, buen sueldo. Teléfono 425504.

### VARIOS

DETECTIVES privados Libra. ¿Duda o sospecha? Llámenos. Nosotros le resolveremos su problema. Eficacia. Rapidez. Prematrimoniales. Vigilancia. Protecciones. Bajas fingidas. Separaciones. España-extranjero. Precios asequibles. (91) 5939600.

RELAX, señoritas masajistas, privado, video, control sanitario, VISA. Villalba. Teléfono 8508543.

RELAX, chalet privado, señoritas masajistas, garantía, video, sauna, jacuzzi, VISA. Majadahonda. 6383885 y 8514031.

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

TODO en alimentos y accesorios para perros, gatos y pájaros en Los Alcores. B.º San Millán.

IFAMER recupera sus deudas toda España. (91) 5712312.

### AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



TOVAR: Vende piso Santa Eulalia, garaje, planta 4.ª.

TOVAR: Vende local en El Salvador, superficie 115 metros.

TOVAR: Pisos Avda. José Antonio. 4, 5 dormitorios, en construcción.

TOVAR: Traspasa bar-restaurante. Imposible atender, buen precio, renta interesante.

TOVAR: Vende nave polígono Industrial (El Cerro). Superficie 1.200 metros.

TOVAR: Vende parcelas, una industrial. Torrecaballeros, 3.000 y 7.000 metros.

TOVAR: Vende piso en La Albuera, 3 dormitorios. Interesante comunidad.

TOVAR: Vende piso Sargento Provisional, 3 dormitorios, gastos centrales, 2.º.

TOVAR: Alquiler local boutique. Ctra. Villacastín, 50 m<sup>2</sup>, completamente instalado.

TOVAR: Locales Avda. José Antonio, de 112 y 352 m<sup>2</sup>.

TOVAR: Alquiler oficinas, distintas superficies, enclave único, muy luminosas.

TOVAR: Piso Vía Roma, 4 dormitorios, garaje. Amplias vistas. Mejorado.

TOVAR: Vende piso Nueva Segovia completamente amueblado, muy mejorado. Oportunidad.

TOVAR: Vende apartamento San Ildefonso, 1 dormitorio, gastos individuales. Estrenar.

TOVAR: Alquiler local José Zorrilla, 240 m., 2 plantas. Instalado.

TOVAR: Parcela Madrona, 5.000 m., vallada, chamizo. Agua/luz.

TOVAR: Alquiler local, San Millán, 237 metros, posibles divisiones. Hechos.

TOVAR: Alquiler, junto a Ezequiel González, local 128 metros, ideal gestorías.

TOVAR: Vende dúplex Cantueso, 4 dormitorios, garaje, trastero a estrenar.

43.54.61 ☎ 43.59.50

**MIGUEL TOVAR**

**MIMT**

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 6

FINCAS NOVO: Vende piso 4 dormitorios en Nueva Segovia, junto pirulí, garaje, trastero.

FINCAS NOVO: Vende magnífico chalet, Ctra. La Granja. Amplia parcela. Piscina. Información personal.

FINCAS NOVO: Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Severo Ochoa, 6. Teléfono 441729.

FINCAS NOVO: Vende piso de 2 dormitorios en casco antiguo. Reciente construcción. Trastero.

FINCAS NOVO: Vende nave de 300 m<sup>2</sup>. junto a Vía Roma.

**HABITAT**

Tel.: 43.30.10

**VENDE PISO**

Plaza Valladolid

- 120 m<sup>2</sup>
- 4 dormitorios
- Garaje y trastero

EXCELENTE OPORTUNIDAD

**HABITAT**

Tel.: 43.30.10

**VENDE PISO**

C/ RANCHO

- 3 dormitorios.
- Seminuevo. Exterior.
- Garaje y trastero.
- Sólo 11.000.000.

**TORRECABALLEROS**

**VIVIENDAS UNIFAMILIARES**

137 m<sup>2</sup> — 151 m<sup>2</sup>

- Gran calidad.
- Zonas deportivas - Piscina
- Jardín privado.
- Precioso enclave.

ACEPTAMOS SU VIVIENDA A CUENTA

**PROMOCION EXCLUSIVA**

**HABITAT**

INFORMACION Y VENTA (SABADOS Y FESTIVOS) EN OBRA DE 12,00 A 2,00 H. - DE 4,30 A 6,30 H.

### COMPRAS

COMPRAMOS monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones, todo antiguo. Doblón. Domingo de Soto, 1. Teléfono 435109.

COMPRO cancionero musical de la Catedral de Segovia edición Caja Ahorros. Teléfono (91) 2692584.

### ENSEÑANZA

CONVOCADAS 1.189 plazas INSERSO. Segovia 46 plazas. Temarios y tets. Librería Martín. Juan Bravo, 16.

CLASES particulares. Matemáticas, Física, Inglés, EGB, BUP, COU. Preguntar por Jaime. Teléfono 433474.

ACCESO a la Universidad mayores 25 años: Matemáticas Básicas y especiales - Lengua Española - Preparación en Colón, 5. Teléfonos 434723-423449. Comienzo: 4 de febrero.

MATEMATICAS Universidad Económicas y Empresariales. Clases de ayuda y recuperación. Preparación: Colón, 5. Teléfonos 434723-436214. Comienzo el 4 de febrero.

OPOSICIONES del Estado - Comunidad Autónoma - Insalud, etc. Colón, 5. 423449.

OPOSICIONES de Justicia: Agentes, Oficiales, Auxiliares. Colón, 5. 427116.

POLICIA Nacional. Colón, 5. 427116.

### GANADOS

**NOVILLAS DE BRETAÑA FRANCESA**

Alta producción y total garantía sanitaria

SECOEX ☎ 43.31.61

VENDEMOS novillas selectas importación. Visite nuestra exposición en Barbolia (Segovia), donde disponemos siempre de ellas. Hermanos Alonso. Teléfonos 543095 y 543107.

VENDO vacas avileñas para parir. Teléfonos 181271 y 181497.

VENDO charoleses, machos, puros, con carta. Teléfonos 181271 y 181497.

VENDO chotos cruzados para cebadero. El Espinar. Teléfonos 181271 y 181497.

VENDO 25 vacas moruchas y cruce con avileño. A escoger. Teléfono 471244.

EXPLOTACION porcina de sanidad comprobada, vende productoras híbridas de 8 meses. Teléfono 923/232877.

### TRASPASOS

SE TRASPASA bar, zona Plaza Mayor. Teléfonos 433333 y 434225.

TRASPASO bar, por no poder atender, interesante. Teléfono 441189.

SE TRASPASA local 60 m<sup>2</sup>. Zona Regimiento. Teléfono 425648 (2 a 4 tarde).

### VENTAS

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Teléfono 426645.

PALAZUELOS DE ERESMA, viviendas unifamiliares, centro del pueblo. Facilidades. 471450.

OCASION. Vendo dumper AUSA, carretilla elevadora, todo terreno, para 2.500 kilos, compresor de 2.000 litros. Ciresa. Ezequiel González, 15. Teléfono 429559.

VIVERO SUMERIA, venta de plantas y árboles ornamentales. Teléfono 436839.

PISO dúplex. 3 dormitorios. vistas panorámicas. Ezequiel González. Teléfono 420246.

LA LASTRILLA, Segovia, vendo chalet individual a estrenar, 180 m<sup>2</sup>. útiles, jardín y piscina común, y pequeño jardín individual, vistas panorámicas, excelentes calidades, antena parabólica, etc. Teléfono 431101 (horas oficina).

CHOPOS. Plantones tipo canadiense de 2 años. A elegir tamaño y calidad. Vivero El Zorroclín. Registrado en el Ministerio Agricultura n.º 1098. Teléfonos 437629 y 435147.

SE VENDE piso en Nueva Segovia con garaje y trastero. Teléfono 430661 (horas oficina).

VIVERO molino Carrascal, chopos, clones con origen y sanidad de crecimiento rápido, bajo inspección de Castilla-León. 2 años, 7 metros. Carretera de Hontanares de Eresma, km. 1.

SE VENDE parcela de 80 hectáreas en Medina del Campo (Valladolid). Teléfono 983/344354 (horas oficina).

LOCAL acondicionado para apertura. Alférez Provisional (antigua ferretería). Teléfono 420246.

LAGUNA RODRIGO, finca rústica, 3 Ha. Teléfono 594599.

SE VENDE

**Restaurante de carretera**

En Ctra. Nacional (junto gasolinera)

Clientela fija

Teléfono 16 05 92

Jesús del Ser y Cía, S.A.

**MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA**

Tarimas - Rodapiés - Frisos

Polígono Industrial

Calle Guadarrama, 120

Teléf. 42 90 40 (Segovia)

Madrid: Teléf. 553 77 52

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Intérpretes de música clásica crean una plataforma por la paz

Madrid.— Un grupo de intérpretes de música clásica constituirán hoy en el Ateneo de Madrid una plataforma de músicos por la paz, con objeto de llevar a cabo diversas acciones para convencer a los ciudadanos de la necesidad de lograr una solución pacífica al conflicto del Golfo.

Una portavoz de esta plataforma señaló que entre esas acciones está prevista la de guardar un minuto de silencio antes de empezar cada concierto o la de llevar a cabo un maratón de música clásica de 24 horas para recaudar fondos con

destino a los campos de refugiados que escapan de los países en guerra.

Estos gestos tendrían un significado "simbólico" por parte de un grupo de personas "muy sensibilizadas" ante esta crisis, afirmó la portavoz. Y señaló que entre quienes han expresado su apoyo a la plataforma están los compositores Cristóbal Halffter, Carmelo Bernaola y Francisco Guerrero, así como los miembros de la Orquesta Sinfónica de Baleares y la Orquesta del Lliure de Barcelona.

Residentes en la Costa del Sol

## Mujeres kuwaitíes viajarán a Arabia como enfermeras

Málaga.— Cerca de medio centenar de mujeres kuwaitíes residentes en la Costa del Sol saldrán la próxima semana hacia Arabia Saudí para ayudar como enfermeras a los heridos que surjan del bando multinacional en el conflicto del Golfo Pérsico.

Desde hace 10 días han estado realizando un curso de primeros auxilios y salvamento impartido por la Cruz Roja Española. Los permisos para partir hacia el Golfo Pérsico se están ultimando por la Embajada de Kuwait en España.



TELEFOTO EFE

La Infanta Cristina presidió ayer los actos del Día de Cantabria en la Feria Internacional de Turismo (FITUR), que se celebra estos días en Madrid. En la imagen, la Infanta saluda al consejero de Turismo de Cantabria, Francisco Pernía, a su llegada al "stand" de la citada Comunidad

## Los vehículos que superen los 90 decibelios serán retirados de la vía pública

Valencia.— Todos los vehículos que produzcan un ruido superior a los 90 decibelios, serán retirados de la vía pública tras serle impuesta a sus propietarios una multa de 15.000 pesetas, según el bando de la Alcaldía de Valencia y después de haber llevado a cabo una campaña para atajar el excesivo incremento de la contaminación acústica, debido fundamentalmente al elevado

número de ciclomotores que circulan por las calles de la ciudad de Valencia.

El titular del vehículo inmovilizado, según informó el concejal José Cabrera, podrá retirarlo mediante un sistema de remolque o carga, o cualquier otro medio que le permita llevarlo a un taller de reparaciones sin ponerlo en marcha, ni circular por la pública.

## La restauración del "Juicio Universal" de Miguel Angel durará tres años

Roma.— La restauración del fresco del "Juicio Universal", obra de Miguel Angel Buonarroti realizada entre 1536 y 1541 en la capilla Sixtina del Vaticano, por encargo del Papa Clemente VII, llevará al menos tres años, declaró el encargado de la obra, Gianluigi Colalucci.

"El fresco está mucho más deteriorado de lo que imaginábamos", dijo Colalucci, experto en restauración de los Museos Vaticanos, que afirmó también que los análisis químicos y fotográficos de la obra pusieron de manifiesto numerosos desperfectos.

# NOMBRES propios

## FRAGA INGRESA EN LA ACADEMIA DE HISTORIA DE PORTUGAL

Con un discurso de veintiséis páginas, bajo el título "Tuy y Torono, frontera y diálogo galaico-portugués en la Edad Media", Manuel Fraga, presidente de la Xunta de Galicia, tomó posesión como miembro meritorio en la Academia de la Historia de Portugal. Previamente, Fraga fue recibido por el presidente de la República portuguesa, Mario Soares, a quien invitó a que visitara en Santiago de Compostela la exposición, recientemente inaugurada por Su Majestad la Reina, "Galicia y su tiempo".

"Mi alegría y gratitud por vuestra generosa designación

—comenzó diciendo Fraga en su discurso— son aún mayores por el triple motivo de que se produce en estos momentos una irreversible convergencia europea; en segundo lugar, porque me dará nueva ocasión de servir a una causa en la que siempre he creído, la convivencia, amistad y colaboración entre nuestras dos grandes patrias: Portugal y España. En tercer lugar, porque desde mi actual condición de presidente de Galicia, me considero especialmente obligado a estrechar los lazos entre Portugal y Galicia, que tantas cosas tienen en común."

## MUERE EL ESCRITOR Y PERIODISTA JORGE VICTOR SUEIRO

El escritor y periodista gastronómico Jorge Víctor Sueiro falleció ayer en una clínica madrileña tras una larga y penosa enfermedad.

Sueiro había nacido en la localidad coruñesa de Ribasarrois en 1929. Trabajó en las redacciones de "La Noche", de Santiago; "El Ideal Gallego", de La Coruña; "Faro de Vigo" y "La Voz de Asturias", de Oviedo. Fue subdirector de Pyresa y redactor-jefe de Televisión Española.

Colaborador en temas gastronómicos en varios diarios y en las principales revistas especializadas del país, escribió, entre otros, los libros "Comer

en Galicia", "Manual del marisco", "Aguardientes, licores y quemadas", "Galicia, romería interminable" y "Os esmorngantes", estos dos últimos con su esposa, la también periodista Amparo Nieto.

Coordinador del grupo "Amigos de la cocina gallega", integrado por varios restaurantes que dieron un nuevo impulso a la gastronomía de Galicia, Jorge Víctor Sueiro, enamorado de su tierra y de la gastronomía que en ella se practica, desarrolló una inmensa e incansable tarea de divulgación y exaltación de las cocinas públicas y privadas y las bodegas de Galicia.

## MONTSERRAT CABALLE SUSPENDE UN RECITAL EN PARÍS

La cantante española Montserrat Caballé, indisputada tras sufrir un cólico nefrítico, anuló ayer su participación en el concierto previsto para el próximo lunes, día 28, en París, anunció un portavoz de la Sala Pleyel donde iba a celebrarse.

El concierto en el célebre teatro parisiense, con la Orquesta Colonne, se celebrará probablemente en los meses de abril o junio próximos, de acuerdo con la soprano catalana.

Montserrat Caballé, de 57 años, se encuentra actualmente en Madrid, donde ha sufrido la indisposición durante una sesión de grabación que se vio obligada a interrumpir.—Efe.

# SABADO sabadete MADRIGAL

